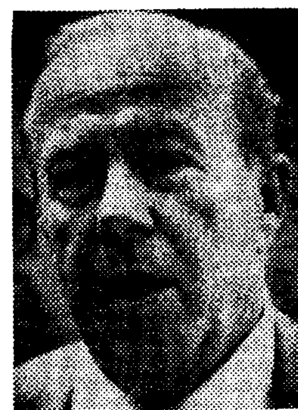
70

Amigoe

Vandaag



GEORGE SHULTZ ...oprechtheid...

100STE JAARGANG — NO.: 283

DINSDAG 6 DECEMBER 1983

Nieuws in vogelvlucht

AMSTERDAM — De koers van de S-dollar is in West Europa fors gestegen als gevolg van de escalatie in banon. Het Britse pond en de Franfranc gingen naar ongekende diepn. Ook de Mark en de Nederlandse ulden ontkwamen niet aan oersverlies.

*****

TEGUCIGALPA — Van een groep an 200 VS-religieuzen heeft Honduas er 92 de toegang tot het land ontgd. Zij wilden 3 dagen gaan bidden n met hun presentie protesteren teen de aanwezigheid van de VS-oepen in Honduras. Het besluit tot twijzing werd genomen door president Robert Suazo Cordova. Zij wiln op bedrieglijke wijze binnenkoen, namelijk op een toeristenvium, maar met het doel te protesteen, daarom zijn ze niet welkom. aarom gaan ze niet in Managua dden voor de vrede, zo vindt het offiele Honduras.

*****

BAHREIN — De ministersijeenkomst van de OPEC in Geneve elke morgen begint kan de eenheid nnen deze organisatie op de proef aan stellen, hoewel men geen beuiten verwacht over de productievang en de prijzen. Iran wil een erhoging van de basisprijs met 5 ollar. In maart was juist tot een rijsverlaging met 5 dollar besloten. ran is van plan het oliebeleid van Saedi Arabie aan de kaak te stellen. let zal er warm aan toe gaan, zo vordt verwacht.

*****

MOSKOU — Het Kremlin heeft ijdens een persconferentie, iets onewoons in de SU, laten weten dat resident Andropov nagenoeg helemaal hersteld is van een niet bij name genoemde ziekte en dat hij alles nder controle heeft. Verder werd het U-besluit om op te stappen bij het uroraketten-overleg verdedigd. De ndruk werd gewekt dat dit vertrek iet helemaal onherroepelijk is.

*****

WARSCHAU — Walesa heeft het Vesten gevraagd de sancties tegen olen op te heffen. Deze werden 2 jaar eleden afgekondigd bij het uitroeen van de staat van beleg in Polen, oen Solidariteit onder meer werd erboden. Walesa's vrouw en zoon aan naar Oslo voor de uitreiking an de Nobelprijs. «Militaire operaonele groepen» zijn weer in actie, elke ook actief waren na de afkondiing van de staat van beleg. Zij moeen het functioneren van de openbare oorzieningen controleren, vooral et transport, de verbindingen, post n de landbouw.

*****

ST GEORGE'S — Justitieminister Rushford van Grenada is afetreden uit onvrede met het beleid an gouverneur generaal Scoon. Hij s meteen van Grenada vertrokken. Rushford schreef indertijd de rondwet voor Grenada. Hij vond dat Scoone niet genoeg doet voor de terugkeer van een burgerregering. Op et ogenblik is er een voorlopige egering aan de macht.

*****

TRIPOLI — Bij het hoofdkwartier van PLO-leider Arafat in Tripoli sloegen gisteren granaten in tijdens e ergste schending van het 11 dagen eleden afgekondigde bestand. Moslim-aanhangers van Arafat en Syriers bestreden elkaar.

*****

ATHENE — Het Europese topoverleg van staats-en regerings- leiders in Athene is mislukt, ook al werd r vanmorgen nog een poging gedaan m tot resultaten te komen. Volgens e Nederlandse premier Lubbers komt dit door de hardnekkigheid waarmee sommigen aan hun eigen inzichten vasthouden. Hij doelde daarbij onder meer op de Britse premier Thatcher.

*****

MANAGUA — Nicaragua heeft gemeld dat 3 Hondurese vliegtuigen en 2 kustwachtboten aanvallen hebben uitgevoerd op Nicaraguaanse vissersschepen in de Golf van Fonseca en de Atlantische Oceaan. Een kapitein van een der Nica-schepen werd daarbij gedood en 5 opvarenden raakten gewond. Eerder meldde Managua maandag dat 2 gecamoufleerde vliegtuigen de havenplaats Potosi hadden aangevallen, waarbij 2 douaniers omkwamen.

*****

RANGOEN — Een Noordkoreaanse kapitein heeft erkend dat hij schuldig is aan de moordaanslag op 9 oktober in Rangoon op Zuidkoreaanse kopstukken, waarbij 24 mensen omkwamen onder wie ministers. President Hwan ontkwam aan de aanslag doordat hij in het verkeer was opgehouden en iets na de ontploffing bij het monument kwam waar hij een krans moest leggen.

*****



Groot deel losgeld Heineken teruggevonden

AMSTERDAM — De Amsterdamse politie heeft bij haar zoekactie in de bossen rond Zeist drievijfde deel van het losgeld dat is betaald aan de ontvoerders van Alfred Heineken en Ab Doderer teruggevonden.

Kort na de vrijlating van Heineken en Doderer werd duidelijk dat het losgeld tussen de 32 en de 35 miljoen gulden (Ned. crt.) bedroeg, afhankelijk van de wisselkoersen van de buitenlandse valuta. Van dit bedrag is nu in totaal ongeveer 27 miljoen gulden boven water gekomen. Kort na de vrijlating van Heineken en Doderer vond de politie bij huiszoeking al acht miljoen gulden van het losgeld.

De politie begon de zoekactie nadat zondag twee wandelaars in de bossen bij Zeist een plastic zak met daarin tweehonderd biljetten van honderd dollar hadden gevonden.

WILLEMSTAD — Omhangen met goud. Zo keerde de Curacaose jeugd - ploeg gisteravond terug uit Panama, waar met enorm veel succes is deelgenomen aan de internationale wedstrijden om de tweede McDonald's Cup. Geen wonder daarom, dat de bekende clown gisteravond ook tot de groep afhalers behoorde.

De uitstekende resultaten in Panama tegen gerenommeerde, sterke tegenstanders hebben aangetoond, dat het zwemmen op Curacao in de lift zit en zonder enige twijfel heel sterk de goede kant opgaat.

50e Heroine-dode in Amsterdam

AMSTERDAM — In een woning in Amsterdam is het lijk van een 28-jarige man gevonden. Hij is vermoedelijk overleden na het gebruik van heroine. Het is het vijftigste slachtoffer van verdovende middelen dit jaar in Amsterdam.

Hongarije op weg naar markt-economie

BOEDAPEST — De Hongaarse regering heeft nieuwe hervormingen aankondigd in het kader van haar beleid om Hongarije een meer op de markt gerichte economie te geven, zo blijkt uit een bekendmaking van het officiele Hongaarse persbureau, MTI.

Op 1 januari zullen in de Hongaarse landbouw diverse subsidies worden verlaagd, wat onder meer de prijzen van kunstmest, machines, energie en veevoeder omhoog zal jagen. Om de klap voor de boeren wat minder hard te laten aankomen krijgen ze een belastingverlaging van twintig procent.

De verlaging van de subsidies, die de binnenlandse koopkracht aantast, is voor een deel bedoeld om meer geld bij elkaar te krijgen voor het aflossen van de Hongaarse buitenlandse schulden, die in het Westen op acht miljard dollar worden geraamd.

Hetzelfde oogmerk heeft de opdracht aan de Hongaarse industrie om haar investeringen volgend jaar te beperken, aldus, MTI.

Sommige bedrijven zullen een soepelere loonstructuur mogen invoeren om de produktiviteit te bevorderen. Alle bedrijven moeten uit de winst voor belasting reserves vormen waaruit initiatieven kunnen worden gestimuleerd en een al te grote afhankelijkheid van de centrale planning kan worden tegengedaan.

De Hongaarse regering heeft de leiding van het bedrijfsleven voor een deel gedecentraliseerd en houdt een minder streng toezicht op de economie dan de regeringen van andere landen van het communistische blok. Dat neemt niet weg dat alle bedrijven in Hongarije onder overheidstoezicht staan.

Prins Edward uit kroeg gezet

LONDEN — Miljoenen trouwe aanhangers van de Britse monarchie kregen vanmorgen een flinke schok toegediend: verscheidene nationale ochtendbladen meldden groot opgemaakt op de voorpagina dat de jongste zoon van koningin Elizabeth, de 19-jarige prins Edward, in de studentenstad Cambridge met zijn makkers uit de kroeg, „Bakers Arms" was gezet.

De prins en zijn vrienden hadden zich niet aan de goede Engelse gewoonte gehouden om in de rij op hun beurt te wachten. Zij hadden zich onbetamelijk gedragen en het juist begonnen darttoernooi onderbroken, het in Britse pubs geliefde pijlwerpspel. Daarop waren zij door de de kroeghouder beleefd maar beslist aan de deur gezet.

NA OVERWINNINGEN ALFONSIN EN LUSINCHI

Door toenadering tot Cuba en Nicaragua

Naar doorbraak in regionale impasse

CARACAS — De politieke situatie in Latijns - Amerika kan een stevige verandering ondergaan, na de verkiezings - overwinningen van Raul Alfonsin in Argentinië en Jaime Lusinchi in Venezuela, aldus de mening van politieke experts. Die wijzen erop, dat beiden sociaal - democraten zijn en niet erg gediend van het harde buitenlandse beleid van de Amerikaanse president Ronald Reagan. Met name wordt daarom verwacht, dat Argentinië en Venezuela een veel gematigder houding zullen aannemen tegen de links - gerichte naties in de regio en de Verenigde Staten daardoor in een moeilijk parket kunnen plaatsen.

De militaire regering van Argentinië heeft gedurende zijn tien - jarig bewind altijd sterk anti - Cuba gereageerd en ook van alles gedaan om de Sandinistische regering in Nicaragua te destabiliseren.

De Venezolaanse regering onder Luis Herrera Campins heeft Cuba eveneens op afstand gehouden en hetzelfde gedaan met de Sandinisten in Nicaragua. Campins heeft de anti - Somoza - revolutie financieel en moreel gesteund, maar zag na de vlucht van de dictator, een links bewind zich nestelen in Managua. Gezien deze ervaring heeft Herrera Campins daarna sterke steun gegeven aan de regering van El Salvador.

Het aan de macht komen van Alfonsin en Lusinchi betekent, dat de nieuwe regeringen in Buenos Aires en Caracas zeer vermoedelijk het beleid van hun voorgangers links zullen laten liggen en een geheel nieuwe koers zullen opgaan. Die zou dan inhouden, dat een grotere mate van tolerantie en misschien zelfs toenadering wordt betracht tegenover landen als Cuba en Nicaragua.

Door de impopulariteit van de Argentijnse junta en de te rechtse houding van de Venezolaanse regering kregen geen van deze twee landen voet aan de grond in de Beweging van Niet - Gebonden Landen. Zowel Alfonsin als Lusinchi hebben zich tijdens verkiezings - toespraken sterke voorstanders getoond van een versterking van deze Beweging, waarin Cuba een niet weg te cijferen rol speelt.

Een gewijzigd beleid van zowel Buenos Aires als Caracas kan ertoe leiden, dat de betrekkingen tussen Argentinië/Venezuela en de Verenigde Staten/Groot - Brittannië aanmerkelijk verslechteren en dat nog wel in een periode, waarin zowel Reagan als Thatcher grotere interesse voor de regio aan de dag leggen. De Verenigde Staten beschouwen het Caribisch gebied en Latijns - Amerika duidelijker dan ooit als hun "grens - gebied", terwijl Engeland pogingen onderneemt het verloren geraakte prestige door het verwaarlozen van zijn oud - kolonies, nadrukkelijk te herstellen, onder meer door het installeren van een vredes - macht van het Gemenebest in Grenada. Het nog steeds voortslepende conflict over de Malvinas speelt hierin uiteraard ook zeer sterk.

Een eventuele beleids - botsing tussen de VS - Groot - Brittannië en Argentinië - Venezuela hoeft echter niet tot onoverkomelijke spanningen te leiden. Alfonsin, die volgend week in functie treedt en Lusinchi, die een maand later het staats - roer overneemt, zijn beiden vurige belijders van het systeem, dat hen aan de macht heeft gebracht: de democratie. Hun invloed op links - gerichte naties in de regio kan door overleg en bemiddeling leiden tot matiging en misschien zelfs tot iets grotere burgerlijke vrijheid en meer respect voor mensen - rechten, zaken, die Reagan met militaire adviseurs en wapens en dollars, nog steeds niet heeft kunnen bewerkstelligen.

Shultz: oprechtheid moet blijken

Twijfels over goede bedoelingen Managua

MANAGUA — Voor het eerst sedert de linkse regering van Nicaragua een aantal maatregelen nam, gericht op toenadering tot de Verenigde Staten, heeft de regering in Washington hierop gereageerd. Minister Shultz van buitenlandse zaken verwelkomde de stappen van de Sandinistische regering, maar voegde er wel aan toe, dat nog inderdaad moet blijken of deze stappen oprecht zijn.

In een reeks verrassende ontwikkelingen, had de Nicaraguaanse regering de vorige week een aantal maatregelen aangekondigd, die waren bedoeld om de extreem - linkse koers naar een gematigder richting om te buigen.

De Sandinisten beloofden een beperkte vorm van verkiezingen, begonnen overleg met de plaatselijke handel over het garanderen van het vrije ondernemer - schap, startten met pogingen om de broze relaties met de rooms - katholieke kerk te verbeteren en kondigden een massale amnestie af voor anti - Sandinistische ballingen.

De regering in Managua ging er ook toe over 1.200 Cubaanse "technici" te doen vertrekken. Maar deze stap werd spoedig gevolgd door de mededeling, dat de Cubanen na Kerstmis naar Nicaragua terug zouden keren.

Vooral dit laatste heeft de Amerikaanse regering doen twijfelen aan de oprechtheid van de bedoelingen van Managua. Bepaalde vooraanstaande Amerikaanse politici geloven daarom, dat de aangekondigde maatregelen van Nicragua niet gemeend zijn en alleen maar bedoeld om tegenover de buiten - wereld de schijn te wekken, dat het extreem - linkse pad wordt verlaten.

Minister Shultz heeft daarom geeist, dat oprechtheid moet blijken uit de recente stappen van Managua. Als dat gebeurt, dan juichen wij deze ontwikkeling toe, aldus Shultz.

Ook in Nicaragua zelf bestaat er twijfel over de goede bedoeling van de Sandinisten. Vooral de Miskiti - Indianen hebben daarover hun twijfels. De Miskito's worden al jaren vervolgd door de Sandinisten en zelfs met uitroeiing bedreigd. De Indianen hebben het extreme bewind namelijk nooit willen accepteren en de Sandinisten beschouwen hen als een potentieel gevaar voor de "staats - veiligheid".

De leider van de Miskito's, Stedman Fagoth, noemde de amnestie een klucht. "Deze manoeuvre is alleen maar bedoeld om de Latijns - Amerikaanse regeringen te doen geloven, dat de Sandinisten bereid zijn tot een politieke opening", aldus Fagoth.

Intussen hebben de anti - Sandinistische rebellen niet laten merken bereid te zijn gebruik te maken van het amnestie - aanbod. Gisteren werd een Nicaraguaanse grenspost bestookt door twee vliegtuigen, die vanuit Honduras waren opgestegen. Twee douane - mannen vonden hierbij de dood.

MANILLA — De Filippijnse regeringspartij komt tegemoet aan de wens van president Marcos om zijn opvolging anders te regelen. De mogelijkheid is nu uitgesloten dat tijdens zijn bewind tot 1987 een opvolger wordt aangewezen. De nieuwe regeling houdt in dat binnen 60 dagen nadat de president niet meer tot regeren in staat is bevonden er een verkiezing komt voor de nieuwe president.

Junta Argentinië ontbindt zichzelf

BUENOS AIRES — Voor het eerst sedert in 1972 de militairen de macht in Argentinië overnamen, bestaat er geen junta in het land. Met het oog op de machts - overdracht aan de onlangs gekozen burger - regering onder Raul Alfonsin, heeft de militaire junta zichzelf vandaag ontbonden. Alle bevoegdheden zijn overgedragen aan president Reynaldo Bignone, totdat Alfonsin zaterdag aanstaande in functie treedt.

De bevelhebbers van landmacht, luchtmacht en martine kwamen vandaag voor het laatst bijeen om de documenten te tekenen, waarmee de junta officieel werd ontbonden.

Officieel is de ontbinding van de junta nog niet aangekondigd, omdat het congres de uitverkiezing van Alfonsin tot nieuwe president, nog moet bekrachtigen. Dat kan echter alleen geschieden, als de volledige uitslagen van de pas gehouden verkiezingen bekend zijn. Dat is evenwel nog niet het geval, omdat die in drie provincies zijn vertraagd. Morgen zal het Congres pas de uitverkiezing van Alfonsin officieel bekrachtigen en zal de junta dan inderdaad zijn teruggetreden.

Aanvankelijk lag het in de bedoeling de macht op 30 januari van het komend jaar over te dragen, maar de junta besloot de overdracht te vervroegen.

De beediging van Alfonsin zal worden bijgewoond door verscheidene regerings - leiders uit Latijns - Amerika en Europa. De Verenigde Staten zullen zijn vertegenwoordigd door vice - president George Bush.

De Radicale Burger - Unie van Alfonsin heeft een absolute meerderheid in het Lagerhuis van het Congres en hoopt de Senaat te kunnen beheersen met behulp van een aantal kleine, regionale partijen.

Vrouwen uit VS mogen geen actie voeren in Honduras

TEGUCIGALPA — De Hondurese autoriteiten hebben 68 Amerikaanse kerkelijke vrouwen, die wilden deelnemen aan een „dag voor de vrede in Centraal-Amerika", de toegang tot het land geweigerd. Het toestel, waarmee zij in Tegucigalpa landden, werd door politie omsingeld en gedwongen terug te vliegen naar de Verenigde Staten.

De vrouwen wilden meedoen aan „vredeswaken" in de buurt van de grens tussen Honduras en Nicaragua". De situatie in het grensgebied is gespannen omdat anti-Sandinistische rebellen vanaf Hondurees grondgebied opereren in Nicaragua.

Een Hondurese woordvoerder zei dat de vrouwen het land niet in mochten omdat zij van plan waren „politieke activiteiten" te ontplooien. Volgens de woordvoerder hadden zij onder valse voorwendsels toeristenvisa gekregen.

DAMASCUS — Een der VS-piloten die na de luchtaanval op Syrische doelen in Libanon in Syrische handen is, komt pas vrij wanneer de VS zich uit Libanon terugtrekken. De andere Amerikaan wordt wel aan de VS-ambassade in Damascus overgedragen. Terwijl Moskou de VS-actie banditisme noemt zegt Washington dat de actie geslaagd is en dat een lanceerbasis voor SA-9 luchtafweerraketten buiten gevecht is gesteld. De Europese Gemeenschap vindt dat dit neerschieten van de VS vliegtuigen de situatie in het Midden Oosten moeilijker maakt.



UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvelier, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman en Minerva Panthoflet.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Loss nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Perret p Gentil, tel.: 70096 en zuster Kwidama, tel.: 78089.

***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S nachtdienst)
Otrobanda: Central, tel.: 23286; Punda: Bettina, tel.: 77055.

***

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur De Savaan; 09.35-10.30 uur Wechi/Suax t/o rotonde; 10.30-11.15 uur Tera Cora t/o Marchena Hardware; 11.15-11.45 uur Ascencion/Leliënberg; 11.45-12.15 uur Wacao; 12.15-12.45 uur Savonet; 12.45-13.30 uur Zorgvliet; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o rest. Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Golden Rendez-vous* (actiefilm, Engels, 18 jr., ƒ.5,-).

***

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Cartoons; 17.15 Count Down; 18.00 Diff'rent Strokes; 18.30 Kushina di Oro; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 TeleCuraçao special; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Studio '83; 21.00 Revista Deportivo; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Big Movie; 23.15 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 Battle of the Planets; 17.00 Harvey Cartoons; 17.30 Ren je Rot; 18.15 Biba Salú; 18.30 E man drechi di Dios; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 More real People; 21.00 Hill Street Blues; 21.00 Memoria; 23.00 Tempu pa Dios; 23.05 Sluiting.

FILIAAL MUNDO NOBO: aleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09,00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18,00 uur.

SYNAGOGE: musuem open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkersstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

GALERIE BLOEMHOF (Sta. Rosaweg 6): open van 10.00-12.00/16.30-18.30 uur. Tot 15 december tentoonstelling Haïtiaanse bazaar.

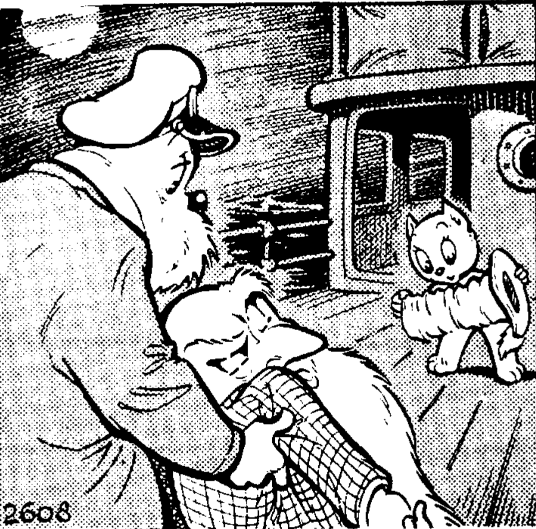
Premier feliciteert Lusinchi

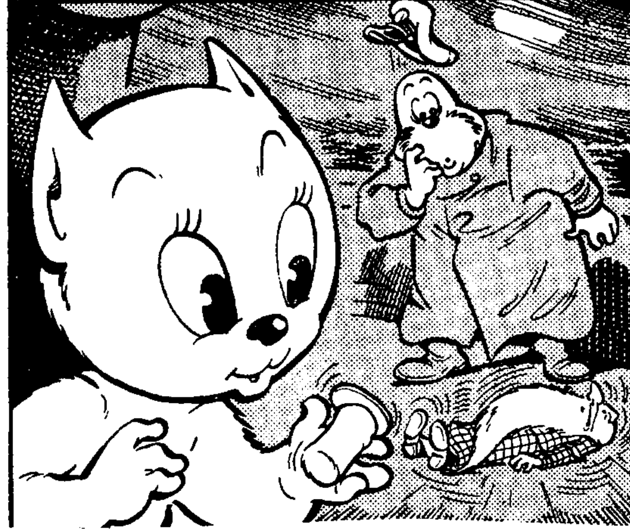
WILLEMSTAD- Premier Don Martina heeft namens de Antilliaanse regering een felicitatietelegram gestuurd naar de pas gekozen Venezolaanse president Jaime Lusinchi.

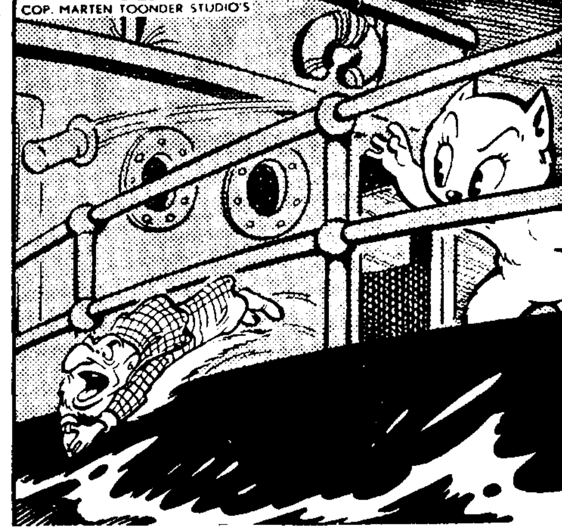
In zijn telegram noemt premier Martina de verkiezing van Lusinchi tot president een duidelijk bewijs van de ware democratie die er in Venezuela heerst. "Moge God u de gezondheid, wilskracht en wijsheid geven om Venezuela in de komende vijf jaar te leiden", schrijft de premier in zijn telegram.

DE VENEZOLAANSE artieste Nancy Ramos brengt volgende week een bezoek aan Aruba. Zij zal op zaterdag 17 december optreden in een «dinnershow» in Holiday Inn, georganiseerd door Ruben (Scorpio) Garcia. Ook de vierde finalist van het internationale OTI Festival Claudius Philips zal die avond optreden. Het Holiday - orkest onder leiding van Amado Rosina zal beide zangers muzikaal begeleiden.

Tom Poes en de kniphoed







2608 — Tom Poes stampte driftig op de kniphoed, totdat het ongelukkige hoofddeksel zo plat als een dubbeltje was. Doch daar liet hij het niet bij. Hij had bij zichzelf overlegd, dat de lange hoed de eigenwaarde van Hocus Pas vertegenwoordigde; net zoals de politiepenning dat voor Bulle Bas was en de B-formulieren voor Dorknoper. De moeilijkheid zat er nu alleen in om het kledingstuk te verkleinen.

"Als je er iets in doet, krimpt het", dacht Tom Poes. "De kracht van dat ding zit dus in zijn binnenkant. Wanneer ik hem nu eens binnenste buiten keer, ben ik benieuwd wat er gebeurt!"

Hij voegde daad bij de gedachte, zonder zich te storen aan het krijsende gegil van magister Hocus.

"Niet doen!" schreeuwde de getroffen grijsaard. "Je laat de krachten van Iah en Flod vrij! Niet doen!"

Doch het baatte de weerzinwekkende oude niet. Toen de hoe binnenste buiten klapte, stortte hij bewusteloos in de armen va Wal Rus, die hem op het dek liet glijden. Daar begon hij snel verschrompelen. Voordat men tot tien had kunnen tellen, w hij niet meer dan een dwerg — en zoals het met hem ging, ging h met z'n kniphoed.

Tom Poes wachtte tot het hoofddekseltje op een vingerhoe geleek en toen wierp hij het overboord.

Nu bleek echter dat er een soort verband bestond tussen H cus Pas en zijn kniphoed. De grijsaard sloeg tenminste de oge op — en sprong met een vage kreet achter het cylindertje aan

KRALENDIJK — De foto's geven een overzicht van de vertegenwoordigers van Bonaire op de Miami-Conferentie: vrnl Norman Everts voorzitter van de KvK, Aubry Sealy van de KvK en Niki Tromp van het Toeristenbureau en een blik op de Bonaireaanse stand, waar de grotere bedrijven alle vertegenwoordigd waren en waar speciaal door de heren Gerharts en Hakkenberg informatie werd gegeven over de mogelijkheden op Bonaire.

Min. Ellis: rapport relaties met ALM klaar

ABC Commuter heeft bezettingsgraad van 70 tot 78 procent

KRALENDIJK — Afgelopen week is het rapport dat op verzoek van de minister van Verkeer en Vervoer Rudy Ellis is samengesteld over de relatie tussen de nationale luchtvaartmaatschappij ALM en de ABC commuter gereed gekomen. Voor Bonaire is deze overeenkomst van urgent belang omdat de meeste vluchten die tussen Bonaire en de beide zustereilanden Curaçao en Aruba uitgevoerd worden door de ABC commuter worden gevlogen. Eerder verklaarde minister Ellis reeds, dat er daadwerkelijk rekening gehouden zou worden met de internationale vluchten van de Panam en American Airlines die passagiers aan boord hadden voor Flamingo eiland Bonaire.

Enkele weken geleden reeds, aldus minister Ellis, heeft de Centrale regering een verzoek doen uitgaan naar de directie van de ALM om over deze zaak een rapport samen te stellen. De ALM, aldus minister Ellis is hierbij wel betrokken omdat bij de oprichting van de ABC commuter door de regering is voorgesteld dat het beleid van de ABC door de directie van de ALM nauwkeurig gevolg zou worden.

Volgens de minister van Verkeer en Vervoer echter zou dat een conflict of interes kunnen veroorzaken, omdat in feite de ALM een overeenkomst met zichzelf heeft aangegaan. Een van de voorwaarden in het contract is trouwens niet erg aantrekkelijk voor ABC commuter, dat in feite een bedrijf op zichzelf is. Het contract blijkt uiteindelijk voor ABC commuter niet zo voordelig uit te komen, zelfs al zou het bedrijf een zekere winst maken. De regering vindt het wenselijk dat in het contract enige veranderingen zullen plaatsvinden, aldus minister Ellis. Daaruit zou het dan kunnen gebeuren, dat indien de ABC commuter enige winst zou maken dit ook inderdaad als winst gereserveerd kan worden. Volgens Ellis wijzen de cijfers die hij tot zijn beschikking heeft uit, dat ABC commuter met een stoelen bezetting van 70 tot 78 procent vliegt. Deze cijfers zijn gebaseerd op een jaarlijks overzicht van vluchten tussen Curaçao, Aruba en Bonaire. De inkomsten die daaruit voortvloeien blijken volgens minister Ellis genoeg zijn voor een gezonde b drijfsvoering.

In de nabije toekomst z mogelijk ook een vliegtuig me aangeschaft worden voor ABC commuter. Het blijkt dat Twinotters waarmee de AB commuter vliegt het uitsteke doen, aldus minister Ellis en d type van vliegtuigen is uits kend geschikt voor de vlucht tussen de eilanden.

Volgens minister Ellis is o de frequentie waarmee op Bon re gevlogen wordt voldoend ABC-commuter doet Bonaire d gelijks tien maal aan.

Statiaanse kunst op Sticusa-kalender

WILLEMSTAD — De jaarlij se Sticusa-kalender is ditma gewijd aan Sint Eustatius, wa mee de reeks van Nederlan Antilliaanse eilanden wordt gesloten. Van de Statiaan Ellio Schmidt is een olieverfwer Pakhuizen op het strand afg beeld met aan de andere kant e gewassen pen-tekening van arts/schilder J.A.Philipszoo voorstellend Ruïnes van de syn goge op Sint Eustatius. Phi lipszoon heeft jaren op Statia g werkt en overleed eerder dit jaa in Amsterdam.

Bonaire tevreden terug van Miami-conferentie

KRALENDIJK — Vorige week zondag vertrok een Bonaireaanse delegatie naar de Conferentie van Miami die gehouden werd in het belang van handel, investeringen en ontwikkelingen van de diverse Caribische eilanden. Vertegenwoordigers van Bonaire waren Norman Everts en Aubrey Sealy van de Kamer van Koophandel en Niki Tromp van het Toeristenbureau. Het BC zou vertegenwoordigd zijn door gedeputeerde Monchin Soliana die echter wegens drukke werkzaamheden verstek moest laten gaan.

Het was voor de eerste maal dat Bonaire aan deze conferentie deelnam. Deze zevende conferentie benadrukte speciaal de Caribische eilanden en voor de eerste maal bleek het mogelijk, dat de eilanden een eigen stand konden opbouwen om de Amerikaanse bezoekers een idee te geven, wat de regio te bieden heeft.

Gezien de gehele opzet van de conferentie die nu werd gecombineerd met een tentoonstelling werd de Bonaireaanse delegatie versterkt met de heren Hugo Gerharts en Rene Hakkenberg, zodat aan geïnteresseerden alle inlichtingen konden worden verstrekt.

Vijfentwintig landen namen aan deze conferentie deel waarvan er negentien een eigen stand hadden. Naast de toeristische informatie die werd verstrekt, bleken er zes bezoekers daadwerkelijk geïnteresseerd om op Bonaire te investeren.

Tijdens deze zevende Conferentie van Miami werden de Antillen officieel als semi-lid van de CBI aanvaard en dat vergrootte de mogelijkheden voor deze eilanden aanzienlijk. Bonaire heeft meer het nadeel dat er geen goede verbinding bestaat, maar volgens de delegatie heeft Bonaire zeker voordeel van de deelname. Twee redelijk potentiele bedrijven hebben reeds interesse getoond voor Bonaire. Hoewel het nog opportunistisch zou zijn de namen nu al vrij te geven, zal vermoedelijk het eerste bezoek aan Bonaire in februari 1984 afgelegd worden, zo werd begrepen.

Voor Water en Energiebedrijf (WEB)

BC: voorkeur voor verdamping bij een lagere temperatuur

KRALENDIJK — Volgens gedeputeerde Franklin Crestian is er bij het BC een volledig vertrouwen in het zogenaamde lowtemperature vapor compressie-systeem waarmee de waterfabriek van het WEB zal gaan draaien.

Zoals de Amigoe reeds eerder vermeldde heeft het BC na de orientatiereizen van ged. Crestian en de adviseur van het BC Jopie Abraham besloten in geen geval in te gaan op de voorstellen van de deskundigen van het WEB om een aanschaf voor het WEB te doen die gebaseerd is op het zogenaamde omgekeerde osmose-systeem.

Ged. Crestian die alle voorbereidingen voor de aanschaf van het WEB heeft meegemaakt deelde mee, dat ongeveer 10 tot 15 jaar geleden de problemen die zich nu openbare eigenlijk al begonnen zijn. In die tijd werd het systeem Multi stage flash gekozen, waarmee het WEB nu nog werkt.

Dat is dan ook de reden dat de technici nu een ander alternatief verstonden, want het bekende systeem vroeg niet alleen tamelijk veel energie, maar eveneens bleken de verdampers veel te lijden te hebben van de hoge temperaturen bij de verdamping. Bij het door het BC gekozen systeem, blijkt, dat er bij het verdampen een veel lagere temperatuur gebruikt wordt en daar zal de hoogste temperatuur nauwelijks boven de zeventig graden Celsius liggen. Er zal volgens de gedeputeerde nu minder kans zijn op roestvorming en corrosie waardoor er weer minder kans is op breuk. Uiteraard zullen daardoor de kosten van onderhoud aanmerkelijk dalen.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.
Mau Willem (Frutería Andersom), Dr. Capriesweg 10.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributiemaatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

Vivian Leonora: over vrouw en geweld:

Eigenwaarde bepaalt houding van anderen

KRALENDIJK — Volgens de pastorale medewerkster van de parochie van Kralendijk Vivian Leonora maken in vele gevallen dames gebruik van hun lichaam om bepaalde voordelen te verkrijgen. In een lezing voor het lokale radiostation Voz di Bonaire merkt Vivian Leonora voorts op, dat het katholieke volksdeel gezien de geldende voorschriften in de bijbel in het geheel geen problemen zou moeten kennen op het gebied van geweld en zeker geen geweld tegen vrouwen gericht.

Juist het geweld dat tegen vrouwen gebruikt wordt, aldus Leonora zou door de gehele gemeenschap, maar vooral door het vrouwelijke deel van die gemeenschap veroordeeld moeten worden Vivian Leonora juicht het dan ook toe, dat eind vorige maand zoveel aandacht aan deze situatie werd besteed, want het is juist, aldus de pastorale medewerkster dat men eindelijk bezorgd is geworden over de huidige situatie. Leonora vraagt zich echter wel af, of het geweld tegenover de vrouwen uitsluitend is te wijten aan de mannelijke bevolking. Het is wel waar, aldus Vivian, dat mannen meestal beschouwd worden als fysiek sterke mensen, agressief, arrogant in sexuele benadering in plaats van het feit, dat wij onze mannelijk bevolking identificeren met mensen van een hoogstand moraal, beschaafd, beleefd en vriendelijk. Het is voor een man trouwens makkelijk, aldus Vivian Leonora zijn boosheid of teleurstelling te wreken op een vrouw, die in de meeste gevallen lichamelijk gewoon zwakker is en zich zeker niet daadwerkelijk kan verdedigen.

Vivian Eleonora bedoel echter niet alleen het sexuele ge weld, maar eveneens de vlucht voor verantwoordelijkheid voo het gezin en de opofferingen di vaak gepaard gaan met het zor gen voor de kinderen. Dat laatste, aldus Vivian Leonora in haar lezing voor Voz di Bonaire is wel niet een direct geweld maar het gaat wel in die richting omdat vrouwen vaak beschouwd worden als tweede rangs burgers.

Patoraal medewerkster Vivian Leonora gelooft echter toch wel, dat vrouwen vaak hun lichaam gebruiken als wapen enerzijds, maar ook wel om bepaalde zaken te verkrijgen. Dat veroorzaakt dan wel, aldus Leonora, dat de vrouw als een voorwerp wordt gezien en dat veroorzaken de vrouwen dan zelf.

Vivian: "Wij moeten goed begrijpen, dat een vrouw of zij nu wel of niet gestudeerd heeft, waarde heeft. Misschien doen we alleen huishoudelijk werk, misschien werken we buiten de deur. Maar de waarde die wij aan ons zelf geven, zal weerspiegeld worden in de houding van andere mensen".

Volgens Vivian Leonora moeten jongens al leren dat meisjes juist behandeld moeten worden en dat kan al beginnen bij de manier waarop een zusje behandeld wordt. Alles wat echter aan de kinderen geleerd wordt, moet eerst uitgedragen worden door de volwassenen. Tenslotte stelt Vivian Leonora dat het beter zal worden wanneer de anderen behandeld worden, zoals men zelf behandeld wenst te worden. Dat zal dan tevens een verbetering betekenen in het geweld dat gewoonlijk gebruikt wordt tegen vrouwen.

Na afwijzing van ultimatum

Vakbond PWFC neemt dreigende houding aan

WILLEMSTAD — Alhoewel de vakbond PWFC de afwijzing van haar ultimatum door de Shell - maatschappijen nog niet op bestuurs - niveau doornam, heeft de bond al wel duidelijk gemaakt het er niet bij te zullen laten zitten. Het bestuurslid Alcides Cova sloeg in het radio - programma van de PWFC via Z-86 gisteren al een dreigende toon aan. De werknemers zullen hun bestaan zonodig met hun leven verdedigen, aldus Cova.

De vakbond ontving gisteren van de Shell - maatschappijen de boodschap dat deze niet zwichten voor het vakbonds - ultimatum. De PWFC gaf vorige week de Shell een week de tijd terug te komen op een beslissing tot stopzetting van de indexerings- en vakantietoelage - uitkeringen. De Shell echter gaf gisteren te kennen in belang van het voortbestaan van de bedrijven niet aan het ultimatum te kunnen voldoen. Een reactie van de kant van de PWFC kon vanmorgen niet worden verkregen. Pas vanmiddag zou het Shell - antwoord worden besproken, zei vakbonds - leider Koeijers desgevraagd tegenover de Amigoe. Dan zouden ook de door de bond te nemen stappen worden vastgesteld. Of het vakbonds - bestuur daarna haar advocaat in de arm zou nemen om tegen de Shell het in het vooruitzicht gestelde kort geding te beginnen, kon Koeijers op dat moment niet zeggen. Alhoewel Koeijers hierover al evenmin uitsluitsel wenste te geven, bleven acties door PWFC - leden vanmorgen uit.

REPRESAILLE

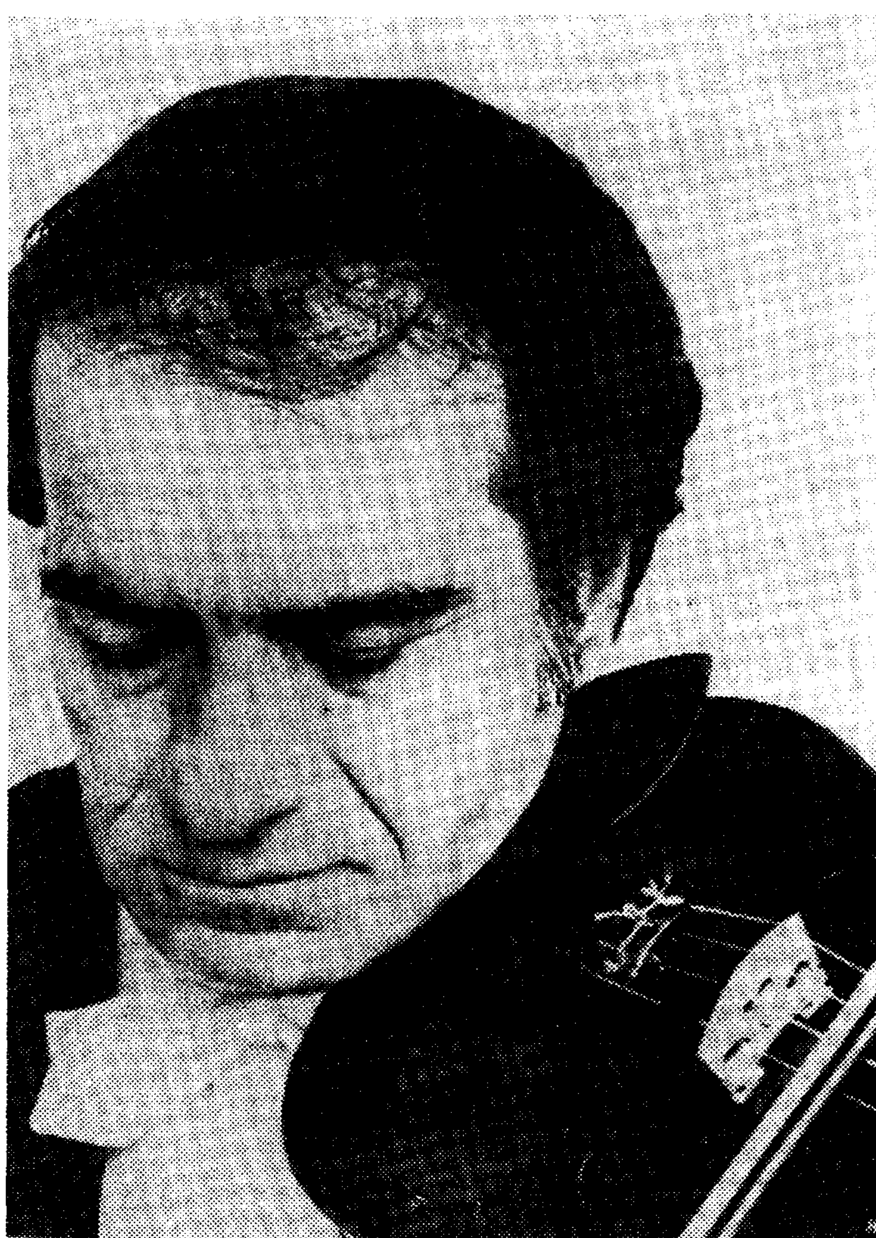
Het bestuurslid Alcides Cova verklaarde gisteren in het radio - programma van de PWFC dat de vakbonds -leden geen enkele represaille - maatregel van Shell - zijde zullen tolereren. Hij doelde hiermee kennelijk op de waarschuwingen die de maatschappij - directie deed uitgaan aan het adres van werknemers die vorige week een korte actie hielden. Indien de maatschappij maatregelen trof tegen werknemers ingeval van een vakbonds - actie, zou de maatschappij zelf verantwoordelijk zijn voor de daaruit voortvloeiende consequenties, waarschuwde Cova.

Cova laakte tijdens zijn betoog ook de kosten - verdeling binnen de maatschappij. Die was volgens hem volkomen scheefgetrokken. Voor de werknemers heeft de Shell een kostenpost circa 72 miljoen en voor employees is deze post 78 miljoen, rekende hij voor. Dat betekent dat de Shell meer uitgeeft aan ongeveer 600 employees dan aan de bijna 1800 werknemers. Aangezien bovendien meer dan de helft van de employee - kosten naar de honderd uitgezonden krachten ging, vond Cova dat de resterende 500 employees zo langzamerhand de ogen toch wel moesten opengaan.

TEGENSTRIJDIG

Terwijl de bond enerzi ds altijd de mening verkondigde dat de werknemers door onder meer de personeels - afvloeiingen al voldoende inleverden, wees Cova in een verrassende tegenstrijdige verklaring er anderszijds op dat de PWFC altijd de bereidheid had getoond in te leveren wanneer zulks nodig mocht blijken. Dan moest echter wel worden aangetoond dat de situatie van de Shell er slecht voorstond, voegde hij hier aan toe. Hij ging hierbij voorbij aan een rapport van een neutrale commissie. Deze door de minister van Arbeid en Sociale Zaken in het leven geroepen commissie had tot taak de situatie van de Shell- bedrijven na te gaan. In haar rapport wees de commissie duidelijk op een financieel minder rooskleurige toekomst voor de maatschappijen.

De Shell heeft het bij het verkeerde eind wanneer zij denkt zonder enige verdere informatie of zonder dialoog met de bond, deze de wet te kunnen voorschrijven, aldus Cova. De PWFC is niet achterlijk en evenmin dermate onverantwoordelijk dat zij zonder reden de werknemers zal benadelen. Noch intimidatie noch represailles van Shell - zijde zullen de PWFC van haar standpunt af kunnen brengen. De werknemers zullen hun bestaan met hand en tand verdedigen, dreigde hij nogmaals.



WILLEMSTAD- Vioolvirtuoos Ruggiero Ricci geeft onder auspiciën van International Top Artists Promotion (Itapro) en het Cultureel Centrum Curaçao op 28 december een solorecital in Centro Pro Arte.

Een communiqué van de Itapro meldt dat Ricci, met meer dan 5000 concerten achter zich, vaker dan enig ander levende solo-instrumentalist, in meer verschillende steden en landen en over een langere tijdsperiode gespeeld heeft.

Ricci's repertoire bestaat uit meer dan 60 concerten, terwijl hij ook meer dan 500 platen heeft opgenomen. Jaarlijks treedt hij met de belangrijkste orkesten ter wereld op en maakt hij 16 tournees door Zuid Amerika.

Ricci zal tien dagen op Curaçao verblijven en zijn concert van 28 december combineren met een korte vakantie.

Averechtse werking op investeringen

Bedrijfsleven: tarieven winstbelasting herzien

WILLEMSTAD — De door de regering getroffen inkomsten - verhogende maatregelen en maatregelen gericht op het afremmen van de deviezen - afvloeiing hebben een averechtse werking wanneer zij ten koste gaan van het investerings - klimaat. Dat is met name het geval bij de sterke verhoging van de winstbelasting. In hun maandelijkse nieuwsbrief dringen daarom Kamer van Koophandel en Vereniging Bedrijfsleven Curaçao aan op heroverweging van de voorgestelde verhoging van de winstbelasting.

VBC en KvK zijn van mening dat de sterke verhoging van de winstbelasting allerminst bevorderend zal zijn voor het tot standkomen van nieuwe investeringen. Wil de overheid een stimulerende rol vervullen in de economische ontwikkeling en de bestrijding van de werkloosheid, dan dienen maatregelen gericht op de verbetering van het investerings - klimaat meer accent te krijgen, zo stellen zij in de jongste nieuwsbrief. In dit licht bezien vinden zij dan ook dat de verhoging van de winstbelasting in heroverweging zou moeten worden genomen.

TIJDELIJK KARAKTER

De verhoging van het winstbelasting - tarief werd onlangs door de regering voorgesteld in het kader van het totale pakket van maatregelen dat zij tot stand wenst te brengen om de slechte financieel - economische situatie het hoofd te bieden. De verhoging zou een tijdelijk karakter dragen en een geldigheids - duur hebben voor 1984 en 1985. De verhoging moet dienen, zo lichtte de regering toe, als compensatie van de daling van de opbrengst uit de winstbelasting, welke verwacht wordt in verband met de slechte economische situatie.

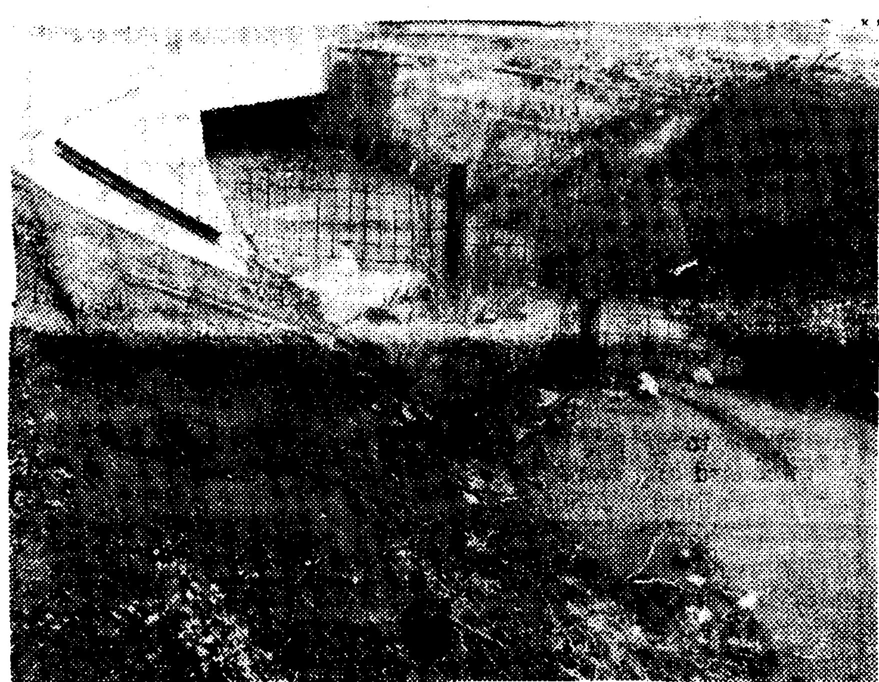
Bij de beide instanties wordt de indruk gewekt, zo lieten deze weten, dat de overheid op deze wijze probeert de tekorten in haar eigen huishouding op te vangen door de ondernemers - huishoudingen, die evengoed te lijden hebben van een verslechterende economische situatie, een lasten - verzwaring op te leggen. De voorgestelde tariefs - verhoging zou het winstbelasting - tarief doen oplopen van 40,25 procent inclusief opcenten voor winsten tot veertigduizend gulden tot 48,3 procent inclusief opcenten voor winsten boven de een miljoen gulden. De absolute verhoging bedraagt derhalve 9,2 procent, relatief een verhoging variërend van 23,5 procent tot 29,6 procent, rekenen VBC en KvK voor.

VERSLECHTERING

De combinatie van een hoog winstbelasting - tarief en een hoog inkomstenbelasting - tarief voor uitgedeelde winst stimuleert op zich al niet tot investeringen door potentiële of gevestigde ondernemers. Daarbij genomen het nagenoeg ontbreken van investerings - faciliteiten en de hoge loonkosten waarmee een ondernemer moet rekenen, dan zal een verhoging van het winstbelasting - tarief het ondernemers - klimaat verder aantasten, waarschuwen de beide instanties. Het bedrijfsleven verwacht, zo stellen zij tenslotte, dat het effect van de voorgestelde verhoging een verdergaande verslechtering van de werkgelegenheid in de private sector zal zijn.

Riolering constant verstopt

Van Meeteren college door stank gesloten



WILLEMSTAD— Op de foto een indruk van de kapotte riolering bij het van Meeteren College. Hierdoor is de school momenteel gesloten en krijgen de leerlingen geen onderwijs.

WILLEMSTAD— Het van Meeteren College te Koraal Specht heeft sinds gisteren voor onbepaalde tijd zijn deuren gesloten. Dit in verband met de enorme stank, die regelmatig ontstaat door verstopte rioleringen.

Aangezien er het hele weekend door allerlei soorten afval had gelegen en de stank maandag niet uit te houden was, besloot het hoofd van de school tot deze maatregel over te gaan. Naar de heer Nayes-Nicholls, schoolhoofd, uitlegde, is de situatie sinds 1980 al niet meer uit te houden. De riolering is constant verstopt en veroorzaakt behalve een enorme stank in het gebouw, ook het nodige ongedierte. Telkens wordt de rommel schoongemaakt waardoor het dan weer een tijdje goedgaat. De oorzaak ligt volgens het hoofd niet alleen bij de bewoners van Koraal Specht. Er worden wel zeer vreemde voorwerpen door de riolering gespoeld zoals kledingstukken, blikken verf, schoenen en dozen maandverband. Maar de heer Hayes-Nicholls zei verder dat de rioleringsbuizen te smal zijn, en daardoor snel verstopt raken.

De school zal voorlopig gesloten blijven totdat er een oplossing gevonden is, de leerlingen zitten allemaal thuis. Geen ideale situatie, vindt het hoofd van de school, maar hij hoopt hiermee een permanente oplossing te bewerkstelligen. Sinds 1980 zijn er al zoveel brieven naar het Bestuurscollege gegaan, en er is niets aan de situatie veranderd. Voor de leerlingen van de zesde klas wordt, in verband met toelatingsexamens voor dè middelbare school, een tijdelijk onderkomen gezocht in een andere school. De andere klassen krijgen gedurende deze periode geen les.

Bij de DOW bleek het erg moeilijk te zijn informatie te verkrijgen. Naar de heer Christina, 'public-relations-man' van het eilandgebied meedeelde wordt er door DOW niets gedaan. Het ligt aan de bewoners van Koraal Specht, zo verzekerde hij ons. Zij gooien zulke vreemde voorwerpen weg via de riolering dat de buizen verstopt raken. De vraag of de buizen misschien te smal kunnen zijn werd ten stelligste ontkend door de heer Christina. Het is niet alleen op Koraal Specht het geval, over het hele eiland worden door de mensen enorme voorwerpen via de riolering weggegooid, aldus de p.r.-man.

Gisteren heeft de reinigingsdienst chemicalien gestrooid om de stank te bestrijden en vanmorgen heeft men dit wederom gedaan. Naar de heer Christina verklaarde zou vandaag alweer gewoon les gegeven kunnen worden omdat de stank al weg is. De reinigingsdienst heeft ook de verstopping leeggehaald en is bezig om de troep om te ruimen en weg te brengen.

Naar aanleiding van de problemen rond de sluiting van het van Meeteren College heeft het parlementslid Dito Mendes de Gouveia van de P.N.P. en tevens inspecteur basis-onderwijs het Bestuurscollege om uitleg gevraagd. Dito Mendes de Gouveia stelt dat er een onhygienische situatie ontstaat bij het van Meeteren College en vraagt het B.C. wat zij hier aan gaat doen. Bovendien wil het parlementslid weten wat voor oplossing er gezocht wordt om de leerlingen in de periode dat de school gesloten is, toch onderwijs te geven.

Ook wil Dito Mendes weten of het Bestuurscollege wat gaat doen aan het enorme vandalisme waaronder de scholen op Koraal Specht lijden. Omdat Koraal Specht een buurt is waar geen buurtcentrum aanwezig is, vraagt het PNP - parlementslid of het Bestuurscollege akkoord gaat met de ontwikkeling van een plan om in deze buurt werk te creeren.

MADURO SHIPPING: NIEUWE SCHEMA'S AFWACHTEN

KvK: Evenveel of meer schepen

Opleving verwacht voor cruisetoerisme 1984

WILLEMSTAD— Ondanks de pessimistische stemming die er dit jaar geheerst heeft in verband met de sterke daling van het cruisetoerisme naar Curaçao, is men in de lokale cruisewereld toch optimistisch en wordt zelfs rekening gehouden met een vooruitgang in het aantal toeristenschepen dat Curaçao aandoet.

In 1982 werd Curaçao 183 keer aangedaan door cruiseschepen die een totaal van 109.997 toeristen meebrachten. Volgens voorlopige cijfers zullen die cijfers dit keer respectievelijk 169 en 104.150 zijn.

Van de zijde van Maduro Shipping, de grootste scheepsagent op Curaçao, werd desgevraagd verklaard dat tijdens het afgelopen cruiseseizoen (december '82-april '83) het aantal schepen met ongeveer 20 procent is afgenomen in vergelijking met het seizoen daarvoor (april '82 tot en met december '82) en wel van 115 naar 89.

Dat komt doordat de rederijen Costa Lines en Royal Caribbean Cruises, elk twee cruises per maand minder hebben uitgevoerd. Terwijl het vorige seizoen elke week wel minstens één schip van een van de rederijen in de haven lag, hebben de rederijen elk een schip van de Curaçao-route afgenomen, waardoor zij elk maar twee keer per maand onze haven aandoen.

Ofschoon de nieuwe schema's van de cruiseschepen pas tegen maart uitkomen, verwacht Maduro niet veel veranderingen in het huidige aantal schepen dat Curaçao bezoekt.

Van de zijde van de Kamer van Koophandel verklaarde men dat er in het komende jaar zeker niet minder schepen zullen komen. Men houdt zelfs rekening met een kleine vooruitgang. Ondanks de vrijwel algemeen geuitte pessimistische geluiden over een voortzetting van de zich reeds ingezette teruggang, verwacht de Kamer van Koophandel dat dit niet het geval zal zijn.

Zoals elk jaar, overweegt de Kamer van Koophandel ook eind januari 1984 een delegatie af te vaardigen naar de Verenigde Staten om daar te gaan spreken met de directies van de scheepvaartmaatschappijen.



WILLESMTAD— De dames en heren op de foto zullen op zaterdag 10 december een modeshow geven in de Curacao Concord Ballroom. Dit ter gele enheid van de eerste verjaardag van 'Charm Models'. De laatste mode van verschillende kledingzaken op Curacao zal door 'charming models' getoond worden. De show begint om acht uur 's avonds.

VBC en KvK:

Vervroegde schuldaflossing mogelijk

WILLEMSTAD — De financiële situatie van de eilandgebieden Aruba en Curaçao biedt voldoende ruimte om tot vervroegde aflossing van oude schulden aan het Land over te gaan. Tot die conclusie komen Vereniging Bedrijfsleven Curaçao en de Curaçaose Kamer van Koophandel. Zij stellen zulks in verband met de financiering van de tekorten van de Lands - overheid.

Met betrekking tot de monetaire financiering van deze tekorten zou het Land evenzo kunnen overgaan tot het aangaan van leningen bij de eilandgebieden Aruba en Bonaire, stellen VBC en KvK voor. Wel waarschuwen zij tegelijkertijd ervoor dat de huidige positieve financiële situatie bij deze eilandgebieden op korte termijn zou kunnen omslaan in een tekort - situatie.

Het uitgaven - beleid van de overheden zal daarom drastisch moeten worden gewijzigd, is de slotsom van het bedrijfsleven. Temeer daar een stabilisering of mogelijk zelfs een vermindering van de inkomsten uit de off shore - sector en de olie - industrie te verwachten is, waardoor de financiële situatie van de eilandgebieden verder zal kunnen verslechteren.

Verkeerslichten bij KAE werken niet

Bij naleven regels geen opstoppingen

WILLEMSTAD— Afhankelijk van de snelheid van de installatie- bedrijven kan het twee dagen tot een week duren eer de verkeerslichten op Mundo Nobo ter hoogte van KAE weer normaal werken. Nu knipperen ze alleen maar, verklaarde de DOW- functionaris belast met deze zaken, de heer Mariana, aan de Amigoe.

Al een week werken deze lichten niet meer normaal, omdat de insulatie versleten is, zei Mariana. Die moet nu vervangen worden en dan werken de lichten weer normaal. Het is echter niet zo, dat er vanuit het buitenland onderdelen moeten komen; het gaat om simpele vervanging van de versleten insulatie.

Daar zijn echter de installatiebedrijven (Antem en Phillips) mee belast, en niet DOW. Volgens Mariana hoeft er geen politie in geschakeld te worden, als de weggebruikers zich maar aan de verkeersregels houden. "Het is wel een gevaarlijke, maar geen buitengewoon drukke kruising", meent hij. Het gaat om een gewone T-kruising waar opstoppingen voorkomen kunnen worden door het naleven van de verkeersregels wat ook inhoudt: zich aan de maximum toegelaten snelheid houden, aldus Mariana.

Van de heer van der Linde werkzaam bij Phillips Antillana vernamen wij dat men deze week begint met de werkzaamheden ter installatie van de nieuwe automaat. Het is erg moeilijk te zeggen hoeveel tijd er precies mee gemoeid zal zijn maar het zal ongeveer twee a drie weken duren, aldus de heer van der Linde.



Reeds 23 jaar lang prijst "Holiday Publications" de Antillen als toeristen - centrum aan. Een onafhankelijke studie van de Caribische markt heeft uitgewezen, dat de toeristen - gidsen van "Holiday Publications" de meest gebruikte, meest gelezen en meest waardevolle uitgaven zijn, vergeleken met andere publicaties uit dit gebied.

In het streven de toerist zo goed mogelijk van dienst te zijn, wordt tenminste een 50 - 50 procent verdeling aangehouden tussen advertenties en informatieve artikelen. Het is wel vaker voorgekomen, dat een uitgave bestond uit 75 procent informatie en 25 procent advertenties, hetgeen uitermate gunstig afsteekt bij andere publicaties.

Geen wonder daarom, dat (zie foto) manager Laurie Dovale, redacteur Rudy Dovale en assistent - redacteur Mercedes Mariano reden hebben blij te zijn.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat op 9 december 1983 van 07.00 tot 13.00 uur een schietoefening zal worden gehouden op California. Er wordt op landdoelen geschoten.
Onveilig zeegebied 4000 mtr.
Het gebied zal met rode vlaggen en waarschuwingsborden worden afgezet.

ARUBA AGENDA

SSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

IANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet da Fountain en Refresquería Ingrid.

IORD: Panaderia Turibana.

N NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Store in Sheraton hotel; Van Dorp in America-; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg tshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

NTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-,30 uur; zaterdag gesloten.

lefoon: 24333 (drie lijnen).

or spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 639 en 22316.
geboy: 027-774.

nkrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
xicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 604.

LITIE: 110

ARMCENTRALE: 115.

OSCOPEN
ANJESTAD
ulevard Theater: 20.30 uur *I ought to be in tures* (14 jr.).
lto: 20.00 uur *Mother Lode* (18 jr.)
LASHI
ve-in: 20.30 uur *Meatballs* (14 jr.).
N NICOLAS
ncipal: 20.30 uur *The Goodbye Girl* (14

***

T GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; ord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dala: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kanr).

***

TICA'S: Oranjestad: Nacional, tel.: 44; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.
ACHTREGELING DOKTOREN
n Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zaanm, tel.: 48833.

oor brandgevallen, ongelukken of n of ander ongeluk gelieve armcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

IVERSEN
LIGHT INFORMATION CENTRE: dageks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 ur informaties via verkeerstoren.

SSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 4.00 **uur per dag geopend** (alleen gesloen van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

OKTER HORACIO ODUBER HOSPIAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-5.45 / 18.30-19.30 uur.

LLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere aandag van 19.30-20.30 uur cursus voor vorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur onversatielessen; woensdag van 19.00-0.00 uur cursus voor beginners - Colegio rubano.

SPORT
SOFTBAL: 19.15 uur kamp. Kwihi- en Kibracha - league - stadion.

***

WOENSDAG
DIVERSEN
KIWANIS: 19.30 uur dinner meeting - Trocadero.

WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
Zuigelingenbureau
08.30-12.00 uur te Savaneta;
12.30-14.30 uur te Oranjestad.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

Divi Divi corporation:

Plannen voor een casino, appartementen en recreatie

ORANJESTAD — De komende dagen staan in het teken van de bijeenkomst van de aandeelhouders — ruim tweehonderd — van de Divi Divi hotels om te spreken over de toekomst van deze maatschappij, die nu op Aruba het Tamarijn beach, het Divi Divi en het Dutch Village heeft. Kleine hotels, die onder deskundige leiding — dit hotelbedrijf heeft de meeste vrouwelijke stafleden in dienst dan welke hotel op de Antillen — tot "grote" hotels in naam zijn gegroeid.

In een boodschap aan de aandeelhouders wijst de president van de Divi Divi Corporation, Walter J. Wiggings, erop dat er plannen bestaan om op Aruba nog twee eenheden — 14 appartementen met 28 hotelkamers — te bouwen voor Dutch Village. Voorts nog een hotel voor Aruba en de bouw van een casino en ontspanningscentrum dat zal dienen voor de laag gebouwde hotels in het Punto Bravo - gebied.

De heer Wiggins verklaart bijzonder voldaan te zijn over het besluit van het Arubaanse Bestuurscollege om een casino - vergunning voor dit nieuwe casino te willen verstrekken. Het is een bewijs, aldus de heer Wiggins, dat de overheid met wijs beleid de toekomst tegemoet treedt. Alle hulde hiervoor. De vraag kan gesteld worden, aldus de heer Wiggins, wat wij als aandeelhouders ons bezig gaan houden met casino - zaken. "Ik heb met dit probleem reeds vele jaren geworsteld", aldus de heer Wiggins, "maar ik heb nu meer dan ooit de overtuiging dat onze maatschappij de capaciteit heeft om een casino te beheren op dezelfde eerlijke en kwalitatieve wijze dat het "trademark" van onze hotels is geworden".

De heer Wiggins wijst er met nadruk op dat dit casino anders zal zijn als de reeds bestaande casino's. Alle aandacht en sfeer zal daarbij gericht worden op de speler die uit ontspanning komt spelen. Zo zullen er geen junkets zijn en de lage inzetten zullen niet attractief zijn voor de hoge gokkers. Bij het casino komt een tuin / lounge met een gezellige nachtclub die ontspanning geeft aan de gasten van de Divi Divi hotels en haar buren. Alles wordt in rustige, exotische sfeer gehouden. Ook de "playground" voor volwassenen.

In een gesprek met de vice - president van de Divi Divi - hotels, Roger D. Coster, die de boodschap van de heer Wiggins aan de Amigoe uiteenzette, wees deze erop: er bestaat geen enkele twijfel dat wanneer buitenlandse investeerders vragen over de wijsheid van zaken doen in Aruba, alle vingers trots wijzen naar de Divi Divi hotels. Een kleine Arubaanse maatschappij, welke zijn zaken doet zoals zij denkt dat goed is, in een goede verstandhouding met de Arubaanse overheid, gebaseerd op wederzijds respect en waardering. Tenslotte wijst de heer Coster erop dat hij verwacht dat het komende jaar het beste toeristenjaar voor Aruba zal worden en dat is een lichtpunt in deze donkere dagen nu we steeds maar negatief nieuws te verwerken krijgen.

Contami un storia is uitgekomen

ORANJESTAD — Twee jaar geleden organiseerde de Comision Cuenta een prijsvraag voor het schrijven van kinderverhalen door kinderen of volwassenen. Vrijdag wordt het boek "Contami un storia" officieel aan de schrijvers uitgereikt. Dankzij de medewerking van de Stichting Grafische Communicatie en het Beatrix - fonds kon dit boekje — geïllustreerd door Evelino Fingal — bij de VAD gedrukt worden. Het plan Plaza Bookshop verzorgt de distributie. Om drie uur vrijdag zal de uitreiking met enige activiteiten in de Bibliotheek van Oranjestad plaatsvinden.



ORANJESTAD — Het echtpaar Bartolucci bood gistermorgen aan gezaghebber Pedro Bislip (zie foto) het rapport aan over de Bahai's in Iran. Het rapport handelt over de onderdrukking van deze godsdienstige minderheid in dit land.

The Local in Commentaar:

Politieke diensthoofden nemen geen beslissingen

SAN NICOLAS — In een redactioneel artikel onder de kop "Too Much Politics" gaat de redactie van het Engelse weekblad The Local uitvoerig in op de huidige situatie. Er wordt op gewezen dat wanneer vitale departementen van de overheid geleid worden door actieve politici, deze departementen niet kunnen functioneren als dat het geval zou zijn indien dit departement werd geleid door iemand die geen enkele politieke binding heeft.

De huidige politici zijn bang om beslissingen te nemen omdat zij geen slechte beurt willen maken. Op de eerste plaats komen de "Godfathers" en aanhangers. Daarnaast is er nog het storende feit dat men op grond van politieke relaties gewoonlijk personen krijgt die niet capabel of competent zijn om die functie te bekleden. Ons huidige systeem, aldus vervolgt de redactie van The Local, is zo accuut dat zelfs verkiezingen geen oplossing kunnen brengen. Wat krijgen we dan? Hetzelfde politieke voortrekken, dezelfde belofte aan baantjes en nog veel meer zoals thans het geval. De man in de straat vraagt zich bij dit alles af waarom zoveel geld wordt uitgegeven aan onnodig reizen naar hier en daar. Waarom horen we geen resultaten van vergaderingen? Waarom horen we niets over het werk van zovele commissies? Waarom zovele kostbare recepties terwijl we midden in een economische depressie zitten? Er zijn nog vele andere vragen die gesteld worden, waaruit toch wel blijkt dat men weet wat er gaande is.

Veel mensen geloven, aldus The Local dat er competente mensen in de gemeenschap zijn, capabel om het hoofd van een of ander overheidsdepartement te zijn. Mensen, die bereid zijn om zich in te zetten voor hun eiland, zonder enige vrees voor politieke gevolgen. Veel van deze mensen zijn experts, maar ons huidige politieke systeem staat niet toe dat de juiste man op de juiste plaats komt.

Dronken man met pieksteel geslagen

SAN NICOLAS — Bij de Politiewacht verscheen de 48 - jarige man A.J. en verklaarde dat hij even tevoren zijn 43 - jarige buurman V.S. met de steel van een piek op het hoofd had geslagen, nadat V.S. hem met een mes bedreigde.

A.J. en V.S. kregen ruzie met elkaar waarna V.S., die onder drankinvloed verkeerde, A.J. met een mes aanviel. Hierna sloeg A.J. met de pieksteel terug. De recherche trof V.S. bloedend bij zijn woning aan. Het mes werd ook aangetroffen en in beslag genomen. Eerst werd V.S. naar het Medische Centrum gebracht waarna hij ingesloten werd. De echtgenote van A.J. gaf de pieksteel aan de recherche. A.J. werd ook voor verder onderzoek ingesloten.

Amstel blijft in AA-klasse

SAN NICOLAS — Door een 17-13 overwinning op Toyota is Amstel er in geslaagd dat zij volgend jaar in de AA - klasse basebal kan blijven spelen. Nadat beide ploegen in de play off twee overwinningen hadden behaald, was zondagmiddag in het Lago Sportpark de beslissings - wedstrijd nodig. Toyota blijft nu in de A - klasse spelen. Het was een wedstrijd vol van actie: 14 fouten, 30 punten en 26 hits. De strijd duurde ruim vier uren. Amstel maakte 13 hits en beging 5 fouten, Toyota 13 hits en 9 fouten.

Papieren van veroordeelde snel in orde gemaakt

BEATRIX LUCHTHAVEN — Met een KLM - vlucht uit Schiphol arriveerde de buitenlander C.C. (31), die een begeleidingsbrief van de Nederlandse Immigratie bij zich had. Het bleek dat C.C. in Nederland werd aangehouden met cocaïne in zijn bezit en ook een vals paspoort. Hij moest zijn straf in Nederland uitzitten waarna hij uit het land gedeporteerd werd. Op Aruba moesten de autoriteiten zorgen dat deze man naar zijn land ging. Dezelfde dag wist de Vreemdelingen - dienst op Aruba zijn papieren te regelen zodat de man naar zijn land kon doorreizen.

Volleybal titels voor Savaneta en Galeria M

ORANJESTAD — In de play off finale van het heren - volleybal behaalde Galeria Moderna zondagmiddag in de sporthal te Santa Cruz het kampioenschap van Aruba doordat Coca Cola / Brasil in de tweede set, toen de stand 9-2 was, het veld verliet. Galeria Moderna had de eerste set reeds met 15-7 gewonnen.

Verwacht wordt dat de Arubaanse Volleybalbond maatregelen zal nemen tegen het team van Brasil dat op zo'n onsportieve wijze het spel staakte. Ook twee jaar geleden verliet dit team midden in het spel het veld. Het is wel erg jammer dat een dergelijk team, dat eens kampioen van Aruba en van de Nederlandse Antillen was, zo een einde aan een wedstrijd maakt.

In de sporthal behaalde zaterdagavond Savaneta Six Stars (Datsun Nissan) een 3-1 overwinning op Buurtcentrum Noord en behaalde daarmee het dames volleybal - kampioenschap van Aruba. Voor de eerste maal in zijn zeven - jarig bestaan is Savaneta kampioen van Aruba geworden. Zowel in de junioren- als B - klasse werd Savaneta eveneens kampioen zonder een set te verliezen. Zaterdagavond werden de sets gewonnen met 15-4, 15-5 en 15-3, waarna Noord nog een set won met 15-11.

Savaneta Stars gaat vrijdag naar Curaçao om deel te nemen aan de strijd om het Antilliaanse volleybal - kampioenschap.

Sara Geerman door feestvierend Victoria gehuldigd

SAN NICOLAS — Met veel animo heeft ASV Victoria afgelopen zaterdag zijn veertig - jarig jubileum gevierd. Na een gezamenlijke mis in de Emanuel - kapel volgde in de Bonaireclub een zeer geanimeerde feestavond. Van de oprichter van de club, Juan de Dios Arends, werd een gelukwens - telegram ontvangen. Hij woont nu in Venezuela en kon vanwege de verkiezingen niet naar Aruba komen om het achtste lustrum van de club mee te vieren. Ook van Shoco, die eveneens in het buitenland is, werden gelukwensen ontvangen. Roly Nieuwkerk was uit Curaçao overgekomen om het feest met Victoria, waarin hij enige jaren meespeelde, te komen gelukwensen. Onder de spelers uit de "oude tijd" waren aanwezig Mateo Reyes, Mario en Zepp Bislick, Edwin de Cuba, Max Kock, Nooy Frank, Simon Geerman.

Het woord werd gevoerd door Sport - gedeputeerde Remy Zaandam en Mooi Frank. Mevrouw Sara Geerman ontving uit handen van gedeputeerde Zaandam een fraai plakkaat van alle spelers uit dank voor het vele en goede werk dat zij steeds voor de vereniging verzette. Zij stond haar echtgenoot Simon steeds bij, zodat nu het achtste lustrum gevierd kon worden. Tot laat in de avond duurde de geanimeerde feestviering voort.

ORANJESTAD — De voorzitter van de PPA Benny Nisbet zond maandag een gelukwenstelegram aan de nieuw gekozen president van Venezuela dr. Haime Lusinchi. Hij wijst er op dat Venezuela als nabuurland van Aruba trots kan zijn op de democratische verkiezingen, die een voorbeeld voor de hele wereld zijn. Hij wenst Lusinchi alle succes toe en Venezuela van harte geluk met deze verkiezing.

TELEARUBA

DINSDAG: 17.00 Mr. Magoo; 17.30 Little house on the Prairie; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 13 Musical; 19.45 Seguridad den Trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama; 21.00 TeleSport; 21.30 Secrets of Midland Heights; 22.30 Hill Street Blues; 23.30 Resumen di Noticias; 23.35 Sluiting.

WOENSDAG: 17.00 TeleMatch; 17.50 Studio Sport; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Pink Panther; 20.00 Telenoticias; 20.30 Real People; 21.00 Dallas; 22.00 Special Program; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

ORANJESTAD — Verschillende Staten - commissies — zoals die van Staatkundige Structuur, Justitie en Onderwijs — vergaderden op Aruba. Tijdens de vergadering van de Justitie - commissie werd Beatrix Scoop tot voorzitster gekozen. Bij de foto: minister van Staatkundige Structuur, mr. ing. Ralph Richardson geeft een uiteenzetting aan zijn Staten - commissie.



December

DE DECEMBERMAAND IS weer begonnen, maar de feestsfeer die deze maand altijd brengt, zal dit jaar een domper krijgen door de economische toestand van dit moment. De aaneenschakeling van slecht nieuws — de puinhoop - conditie van de electriciteitsfabriek, de ontslagen bij Lago en Lago - aannemers, de kritieke situatie bij een aantal winkelbedrijven die op de verkoop aan Venezolaanse toeristen waren ingesteld en nu als klap op de vuurpijl de maatregelen van de centrale overheid — stemmen zeker niet tot vrolijkheid. Als enig lichtpunt is er voor Aruba het feit dat we een goed toeristenseizoen tegemoet gaan. De hotels zijn al enkele weken vol en de bezettingsgraad die verwacht wordt voor de komende maanden is zeer hoog. Er wordt nu al weer geklaagd dat Aruba niet genoeg kamers heeft. Het is allemaal erg hoopgevend en in ieder geval een nieuwe bevestiging dat we met het toerisme als belangrijkste peiler van de economie op het goede paard hebben gewed. Ook daar moeten natuurlijk nog veel zaken verbeterd worden. De Aruvenhotels moeten grondig gerenoveerd worden, het eiland moet schoner worden en hier en daar moet nog aan service - verlening gewerkt worden. Voor veel mensen zal er in die sector in ieder geval blijvend werk zijn. Belangrijk is het daarbij dat eindelijk — juist met het grote seizoen voor de deur — de FTA en Aruven overeenstemming hebben bereikt dat de cao's blijven doorlopen. Daarbij heeft het Aruba Caribbean hotel nu een manager gekregen die van wanten weet en zeker belangrijk zal bijdragen om het oude Arubaanse toeristen parade - paard weer oude luister bij te zetten.

De opleving in de Amerikaanse economie — de recessie is daar duidelijk voorbij — maakt de Amerikanen weer kooplustig en reislustig. Bovendien blijkt men Aruba ook dit jaar weer hoog op de preferentielijst te plaatsen als het gaat om een reisje naar de zon, de warmte en de zee. Voor veel winkelbedrijven in Oranjestad is dat nog geen oplossing voor de problemen die het wegvallen van de koopkracht van de Venezolaanse toerist nog dagelijks in de kassa voelen.

Zij hebben de grootste moeite om hun voorraden kwijt te raken en moeten alle zeilen bijzetten om het personeel te kunnen blijven betalen. Zij zullen een moeizaam proces van omschakeling van de koopbare rijke Venezolaanse toerist naar de zeer veel zuiniger en kritisch kopende Amerikanen moeten doormaken. Dat er enkele niet in zullen slagen en hun deuren moeten sluiten, is wel zeker. Laten we hopen dat het er niet veel zijn en dat het ontslagen personeel van de winkels in de hotelsector werk zal kunnen vinden. Het nieuwe vertrouwen in het succes van ons toerisme zal in ieder geval de investeringen in die sector weer doen toenemen. Dat is goed voor de bouwsector en goed voor de werkgelegenheid in de hotelsector en aanverwante bedrijven.

Een lichtpunt in de sombere berichten, die dezer dagen allerwege op ons afkomen. En toch ook voor dit jaar nog een positief element in deze donkere tijd en een reden om niet bij de pakken neer te gaan zitten en overal hard aan te pakken. Met begrip van elkaar en samenwerking van iedereen voor de Arubaanse zaak, kan ook deze december nog een beetje feestelijk tintje krijgen. Vergeleken met zoveel anderen in landen en eilanden rondom ons gaat het ons nog niet zo slecht. We zullen dan een stapje terug moeten als we er allemaal hard tegenaan gaan en als de politici de vetes en ruzies in het oude jaar achterlaten, moet het mogelijk zijn in 1984 eensgezind te starten aan de verdere uitbouw van onze economie en infrastructuur en aan de herstructurering van het overheidsapparaat naar een efficient orgaan van bestuur dat de taak van besturen van een per 1 januari 1986 — en dat is nog maar twee jaar en 23 dagen van ons vandaan en er is nog niet al teveel gebeurd — zelfstandig land in het Koninkrijk ook werkelijk aan zal kunnen. De overheid heeft daarbij de belangrijke taak om — niet met emotionele kreten en uitspraken — de bevolking te motiveren. Niet alleen op de moeilijke tijden die voor de deur staan, maar vooral ook wat na 1 januari 1986 niet alleen onze rechten zijn, maar bovenal onze plichten om er gezamenlijk het allerbeste voor Aruba van te maken.



ORANJESTAD — De Arubaanse zanger Willy Tjon - Ajong — die onder de naam optreedt van Norberto Carret omdat zijn eigenlijke naam voor velen nog al eens moeilijk is met uitspreken — bood gezaghebber Pedro Bislip (zie foto) zijn langspeelplaat aan met Arubian Nights en Sunrise at Seroe Colorado. Tijdens een bijeenkomst van discjockeys in het Playa Linda beach hotel werd de plaat ten doop gehouden. De 19-jarige zanger heeft de plaat in Nederland laten opnemen, waar hij woonachtig is. Arubian Nights is een compositie van zijn broer.

Zakenvaria

VAN AQUACHEM WORDT vernomen dat het departement van Water en Energie te Milwaukee (Wis) besloten heeft vier Aquachem - waterplants zoals deze te Balashi worden gebouwd, aan te schaffen. Bij het bericht hierover wordt uitvoerig ingegaan op de eenheden die Aquachem inmiddels op Aruba heeft gebouwd. Voorts blijkt uit het blad "Aqua Facts" dat de twintig dagen "performance test" van de Aquachem - plant bij het WEB, welke een gegarandeerde capaciteit van 6000 kubieke meter per dag heeft, 6280 kubieke meter produceert. Uit Noord - Afrika kwam het Aquachem - bericht dat een van de klanten na een jaar met de Aquachem - plant gewerkt te hebben nu een order heeft geplaatst voor twee thermal compression - eenheden. Elk van deze eenheden heeft een productie - capaciteit van 250.000 gallons drinkwater per dag.

ORANJESTAD — De buitenlandse vrouw L.R. (34) vroeg politie - bemiddeling voor haar werkgever S.F. (26) die al haar kleren op straat gezet had. L.R. verklaarde dat zij als dienstmeisje voor S.F. werkt en dat op de dag van het gebeurde haar vrije dag was. Vermoedelijk verklaarde de vrouw wil S.F. dat zij ook op die dag werkt. De politie praatte met de werkgever die beloofde alles te regelen.



KRABENDIJK— De Raad van Ministers had afgelopen vrijdag een bijzondere bijeenkomst op Bonaire. Deze vergadering vond namelijk plaats in het gerenoveerde gebouw in de Simon Bolivarstraat. De renovatie en inrichtings - werkzaamheden stonden onder toezicht van minister Rudy Ellis, wiens kantoor in hetzelfde gebouw gehuisvest is.

Op de foto van links naar rechts: Minister Margo Croes, Minister Ralph Richardson, de heer Rudolph Panjab, waarnemend secretaris van de Raad van Ministers, vice-Minister President Gilbert de Paula, mw. Mildred Jacobs, waarnemend secretaresse van de Raad van Ministers, Minister Harold Anastatia en Minister Rudy Ellis.

Op Statuutdag ACC-rally

WILLEMSTAD — Op Statuutdag 15 december wordt de volgende rally gehouden van de Automobielclub Curacao (ACC). De inschrijving is maandag 12 december tussen acht en tien uur 's avonds in La Paix. Deze rally wordt uitgezet door Rob Schotel. Sponsor is Consales. Volgens plan is de prijsuitreiking die middag rond zes uur in genoemd restaurant. Ook zal men dan de winnaar van het rallykampioenschap van 1983 bekend maken. Zo blijkt uit een ACC-communique. Daarin wordt nog uitvoerig stilgestaan bij de op 19 november gehouden 24 uurs rally.

Regering geeft uitleg:

"Maatregelen onderdeel uitgebalanceerd pakket"

WILLEMSTAD— "Er wordt er blijkbaar te weinig rekening mee gehouden dat de maatregelen die recentelijk van kracht zijn geworden, onderdeel uitmaken van een integraal - en naar het oordeel van de regering uitgebalanceerd - pakket". Zo meldt een persbericht van de Regerings Voorlichtingsdienst(RVD).

Volgens de RVD is het best mogelijk dat deze omstandigheid gedeeltelijk aan de regering zelf toe te schrijven is, omdat deze voornemens niet uitgesproken zijn, anders dan in mondelinge berichtgevingen. Een totaal- overzicht van de plannen en voornemens op sociaal, economisch en financieel gebied ter informatie van de media en het volk heeft vooralsnog ontbroken, aldus het bericht van de RVD.

In het persbericht geeft de RVD tevens een uiteenzetting van de diverse maatregelen, die op 1 november door de raad van ministers overeengekomen zijn.

Uitgaven: om de uitgaven te beperken wil de regering de personeelskosten flink verminderen door ondermeer geen indexering, kerstbonus of vakantiegeld uit te betalen, geen personeel meer in dienst te nemen, overwerkuren te verminderen en dienstreizen te beperken. Eén van de belangrijkste maatregelen is het instellen van een bedrijfsgeneeskundige dienst ten behoeve van het overheidspersoneel. Gestreefd wordt naar inwerkingstreding per 1 maart 1984. Met zo'n geneeskundige dienst kan tevens het verzuim vanwege ziekte beter gecontroleerd worden.

Ontvangsten: om haar inkomsten te vergroten heeft de regering al enkele maatregelen getroffen, zoals verhoging van accijnzen op alcohol, tabak en benzine. Andere maatregelen: tijdelijke verhoging van de winstbelasting met acht procent, verhoging van het collegegeld van de UNA tot 500 gulden per jaar (ingaande collegejaar 84/85), verhoging tarieven van bepaalde landsdiensten en versnelling van invordering van achterstallige belastingen.

Deviezenbeperking: economische heffing op bepaalde luxegoederen met ingang van 16 november, en beperking van consumptieve kredietverlening door commerciele banken.

Prijs- en tarievenbeleid: hier denkt de regering aan het brengen van de tarieven van de "vrije beroepen" onder prijscontrole. Ditzelfde wordt ook gedaan met bouwmaterialen; beide plannen zijn in voorbereiding.

Werkgelegenheid: op het gebied van de werkgelegenheid wordt gewerkt aan sanering van de ALM, de CDM, de constructie van een handelscentrum en aanbesteding van diverse bouwprojekten.

Overige: vernieuwing van de belastingfaciliteiten- wetgeving, toelating van verwerkende industrie in de Vrije Zone. De maatregelen van algemene aard omvatten invordering van uitstaande schulden van het APNA, de SVB en van de eilandgebieden.

Een door de regering samengestelde ambteli ke commissie is belast met de nadere uitwerking en uitvoering van deze maatregelen. De commissie, ingesteld op 10 november, rapporteert rechtstreeks aan minister-president Don Martina en minister van Financien Gilbert de Paula.



CHUKCHI — In de barre streken van de Pool - zee worden de duikers uitgerust, die een aantal Russische schepen hebben moeten redden uit hun benarde, ingevroren posities. Door onjuiste weers - informatie hebben de schepen een verkeerde route genomen en zijn daardoor vast komen te zitten in het ijs. De Russen schakelden toen de nucleaire ijsbreker Leonid Brehznev in. Het lukte uiteindelijk alle tachtig Russische schepen te bevrijden.

SPELREGELS

Voor ingezonden stukken gelden een aantal regels.

Van de schrijver van ingezonden stukken moeten de naam, het adres en eventueel telefoonnummer bekend zijn. Ongetekende stukken verdwijnen ongelezen in de prullenbak. In principe worden ook die stukken geweigerd die bedoeld zijn als een reactie op elders gepubliceerde stukken, omdat de voorgeschiedenis ervan voor de gemiddelde Amigoe-lezer niet bekend is. Bij de beoordeling van deze stukken zal ook de maatschappelijke relevantie ervan in ogenschouw genomen worden.

Het schrijven van stukken onder een pseudoniem of het anderszins weglaten van de werkelijke naam van de schrijver wordt slechts in zeer uitzonderlijke gevallen toegestaan; namelijk als de noodzaak tot behoud van anonimiteit van de auteur door de redactie gedeeld wordt. De beslissing daarover wordt in gemeen overleg genomen.

Grote terughoudendheid wordt betracht ten aanzien van gedichten die als ingezonden stukken worden ingediend.

Omdat de kracht van ingezonden stukken zit in hun beknoptheid, wordt door de beugel genomen een maximale lengte aangehouden van anderhalf A-4 velletje met ruime regelafstand. Voor langere stukken kan aan plaatsing in de weekend-bijlage Ñapa gedacht worden.

Stukken die al uitgebreid elders gepubliceerd zijn worden omwille van de actualiteitswaarde eveneens geweigerd.

Onder al deze en andere omstandigheden houdt de (hoofd)redactie zich het recht voor om stukken op grond van hun inhoud en/of strekking te weigeren voor publicatie in de Amigoe.

Project van Round Table

Technische opleiding voor schoolverlaters

WILLEMSTAD— Een basis technische avond - opleiding voor vroegtijdige schoolverlaters zal morgen van start gaan. Deze acht maanden durende cursus wordt gegeven op drie technische scholen. Het initiatief hiertoe is genomen door de Round Table International Curacao, terwijl de financiering in handen is van Cede Antiyas.

Tijdens een gisteren gehouden persconferentie legde de heer Gilbert Raven, voorzitter van de derde lustrum commissie uit, dat de Round Table club ter gelegenheid van haar derde lustrum een project wilde uitvoeren ten bate van de gehele gemeenschap. De realisatie van deze opleiding werd toen ter hand genomen.

Veel kinderen verlaten de school al voor zij de 6de klas beeindigd hebben. Deze kinderen zijn vooral afkomstig uit de sociaal zwakkere milieu's, aldus Gilbert Raven. Er is voor hun dan ook geen kans meer om terug te keren in het onderwijs en werk kunnen zij ook niet krijgen. Veel van deze kinderen raken naar de mening van de Round Table club achter in hun ontwikkeling en vallen daardoor nogal eens in handen van de Justitie.

Door middel van de eenvoudig technische avond-opleiding hoopt de Round Table club de zogehete 'drop-outs' weer een volwaardige plaats te geven in de gemeenschap. Naar Gilbert Raven uitlegde is het de bedoeling om de leerlingen niet alleen technisch onderwijs te geven, maar ze ook te motiveren tot verdere studie.

De eerste cursus is onderverdeeld in een hout- en metaal - specialisatie en zal acht maanden duren. Er hebben zich 238 leerlingen ingeschreven tussen de leeftijd 13 en 25 jaar. De cursussen worden gegeven op het St. Paulus College, het St. Jozef College en het Van Ginneken College.

De financiering is in handen van Cede Antiyas, driekwart van het project wordt betaald uit de ontwikkelingsgelden van de KABNA, de rest door Cede Antiyas, die hiervoor gelden bijeen zoekt. De leerlingen betalen bijvoorbeeld een bijdrage van 10 gulden per maand voor de cursus. Het ligt in de bedoeling van de Round Table organisatie om de cursus in de toekomst over te dragen aan het Eilandgebied. Momenteel is men hierover in onderhandeling.

Round Table Curacao zal tijdens deze cursus een onderzoek doen naar de opkomst van de leerlingen en hun inzet en hierover een rapport uitbrengen. Het is namelijk vaak het geval dat de leerlingen in het begin de cursus goed volgen maar tegen het einde doet nog maar minder dan de helft mee, zo lichtte Gilbert Raven toe. De redenen hiervoor wil de Round Table organisatie te weten komen en op papier zetten.

Het ligt ook in de bedoeling om de studenten tijdens de cursus te begeleiden. Momenteel bestaat er veel belangstelling, regelmatig komen er telefoontjes binnen om te informeren wanneer de cusus van start gaat. Maar dat kan volgens Gilbert Raven nog veranderen. Sociale omstandigheden kunnen de oorzaak zijn en dan schakelen wij sociale zaken in. Mochten er financiele oorzaken zijn, dan zorgen wij ook voor een oplossing. Zodra de Round Table club van de leerkrachten een seintje krijgt dat een bepaalde leerling niet meer op komt dagen zal de Round Table club dit onmiddellijk uitzoeken, aldus Gilbert Raven.

In de toekomst wil men proberen dit soort cursussen voort te zetten en dan niet alleen in het technische onderwijs, maar voor richtingen, waar belangstelling voor is en mogelijkheden voor zijn. Ook voor meisjes wil de Round Table dan cursussen organiseren. Deze zullen meer op het gebied van handwerken en huishoudingen, aldus de heer Raven.



WILLEMSTAD— De leden van Round Table International Curacao, tijdens de gisteren gehouden persconferentie. Deze organisatie begint morgen met een eenvoudige technische avondopleiding voor zogehete 'drop-outs', dit in het kader van de derde lustrum viering van de Round Table organisatie. Uiterst links op de foto zit de heer Gilbert Raven, de voorzitter van de derde lustrum commissie.

Van Breukele[n] naar PSV

EINDHOVEN — PSV h[eeft] zich voor ongeveer 700.000 [gul]den (Ned. crt.) verzekerd va[n de] diensten van doel - verded[iger] Hans van Breukelen. De Ei[ndhov]ovense voetbal - verenigin[g ...] Van Breukelen, die momen[teel] nog uitkomt voor de Engelse [club] Nottingham Forest, berei[kte] maandag overeenstemm[ing] over een verbintenis van [...] jaar. Het contract gaat het [ko]mende seizoen in (1 juli 198[4]).

Van Breukelen had nog [een] contract bij Nottingham F[orest] tot 1 juli 1985. Maar hij k[reeg] toestemming de club eerd[er te] verlaten. Van Breukelen v[olgt] Pim Doesburg in het doel [van] PSV op. Doesburg is veertig[...]

Guatemalteek wint Ronde van Guatemala

GUATEMALASTAD — [De] 25e Internationale Ronde [van] Guatemala is gewonnen doo[r de] Guatemalteek Victor Ma[nuel] Castaneda, die over de 1083,[...ki]lometer precies 29 uur, 30 mi[nu]ten en 5 seconden deed, welk[e af]stand over tien etappen was [ver]spreid. Op de tweede pl[aats] kwam de Colombiaanse ren[ner] Julio Patarroyo, die in Guate[ma]la woont. Derde werd de Am[eri]kaanse wielrenner Glenn S[...]ders. De Braziliaan Marcos M[...]zaron, de ster van de Pl[...] ronde, nam het berg-klasseme[nt] voor zijn rekening met 32 p[un]ten. Castaneda voerde van[af de] tweede etappe het algeme[ne] klassement aan.

...n zesde partij schaaktweekamp

Onnodig verlies van Kortsjnoi

LONDEN — De stand in de ...eekamp in de halve finales ...n het kandidaten - schaak-...ernooi te Londen tussen ...ktor Korstjnoi, die uitkomt ...or Zwitserland, en Gari ...sparov uit de Sovjet - Unie ...weer gelijk: 3-3. Na 77 zetten ...evierde de twintig - jarige ...sparov in de zesde partij, ...zondag op de 41e zet was ...gebroken in een remise - ...htige stelling. De zevende ...rtij staat voor morgen op ...t programma. In totaal ...rken Kortsjnoi en Kaspa-...v twaalf duels af. De win-...ar moet met de winnaar ...n de tweekamp tussen ...nislov en Ribli uitmaken ...e wereldkampioen Anatoli ...rpov mag uitdagen.

Kortsjnoi maakte het zich in ...zesde partij onnodig moeilijk. ...n voorkeur voor ingewikkelde ...ndspellen kwam weer eens ...ar voren. Waar experts zonda-...vond, nadat de partij was afge-...oken, voor Kortsjnoi ten ...ogste een puntdeling voorzagen, trachtte de 52 - jarige uitgeweken Sovjet - schaker er in de voortzetting meer uit te halen, daarmee zijn leidende positie in gevaar brengend. Insiders waren overigens ook verrast door de nederlaag van de voor Zwitserland uitkomende grootmeester. Volgens de meesten heeft hij een zekere remise laten lopen.

De deling van het punt had Kortsjnoi volgens analytici nog kunnen bewerkstelligen, wanneer hij op de 63e zet niet "d4 - d5", maar "tds - d1" had gespeeld. Kasparov, pas twintig aar, behaalde op de 68e zet de dame, waardoor een eindspel ontstond van toren tegen dame, hetgeen altijd door de dame wordt gewonnen. Kortsjnoi stribbelde nog even tegen, maar gaf zich na de 77e zet van Kasparov gewonnen. Diezelfde Kasparov had een dag eerder op de negentiende zet Kortsjnoi een remise - aanbod gedaan. Kortsjnoi weigerde dit, omdat hij in de zesde partij de volle winst wilde binnenhalen. Zijn dadendrang is hem duur komen te staan.



WILLEMSTAD — Ja, dat is inderdaad onze minister, tweede van rechts knielend. Hij behoort ook tot het groepje personeels - leden van het Antillen - huis, dat sedert drie maanden elke week op de maandagavond bijeenkomt om aan sport te doen. Onder leiding van "Win" Rosario oefenen de "sporters" drie uur lang. Naast de recreatieve waarde ervan en het in stand houden van de lichamelijke conditie, worden door dit sport - contact de onderlinge vriendschaps - banden tussen de personeels - leden van het Antillen - huis versterkt.

Compromis in VS over drug-gebruik

INDIANAPOLIS — De Amerikaanse atletiek - wereld hinkt op twee gedachten. Enerzijds gaf het congres van de atletiekbond afgelopen weekeinde zijn fiat aan het voorstel doping - controles op grote schaal in te voeren, aan de andere kant wil men de betrapte atleten niet al te zwaar straffen. De twee - slachtige houding resulteerde tenslotte in een compromis, waarbij doping - controles op nationale kampioenschappen en selectie - wedstrijden voor grote, internationale evenementen, zoals Olympische Spelen, wereldkampioenschappen en landen - wedstrijden, verplicht worden gesteld. Daarnaast worden er tijdens nationale wedstrijden onaangekondigde steekproeven gehouden.

Positief bevonden atleten bij de verplichte controles worden niet door de bond bestraft. Hun namen worden doorgegeven aan de internationale atletiek - federatie (IAAF), die de gebruikelijke strafmaatregel, schorsing van achttien maanden, zal uitspreken. Gedrogeerden tijdens steekproeven worden helemaal niet bestraft, zelfs niet berispt. Hun namen worden genoteerd zonder verdere consequenties.

Bonds - voorzitter Jimmy Carnes was na afloop van de vergadering van mening, dat het congres te lichtvaardig over de doping - bestrijding had geoordeeld. "Natuurlijk hebben we een stap in de goede richting gezet, maar we zijn niet ver genoeg gegaan. We hebben verzuimd een streng, maar rechtvaardig straffen - systeem voor de overtreder op te zetten".

Edwin Moses sloot zich bij deze mening aan. Bovendien achtte de Olympische- en wereld - kampioen op de 400 meter horden de steekproeven van generlei waarde. "Wellicht hebben ze een educatief doel, maar zonder vorm van straffen dring je het gebruik van verboden middelen niet terug". Gevraagd naar zijn motivatie niet tegen de resolutie te stemmen, antwoordde Moses: "Ik zou de enige geweest zijn".

Carnes kondigde verder aan, dat de invoering van steekproeven op zo kort mogelijke termijn zal geschieden. Hij zag er het nut wel van in, zij het op de lange duur. "Binnen twaalf maanden zullen er in de Verenigde Staten tijdens alle wedstrijden van enige betekenis doping - controles worden uitgevoerd, daar ben ik van overtuigd. Op de lange termijn moet dat toch een schrikeffect teweegbrengen en het gebruik doen teruglopen".

In PSC-schaaktoernooi

De Castro en Pikeur delen punt na een mooi eindspel

WILLEMSTAD — HET PSC - schaaktoernooi had afgelopen vrijdag zijn doorgang op het Peter Stuyvesant College met enkele belangrijke wedstrijden in de vierde ronde. Voor de partijen Dennis Pikero - Ed de Castro en Benito Bito - Sander de Jong was de interesse zeer groot. Vooral in de eerste partij kreeg men een agressief spel voorgeschoteld van beide spelers.

Dennis Pikero zag al in de opening op een achterstand van één paard, maar zag kans in het middenspel om die achterstand weg te werken nadat De Castro een foute berekening had gedaan. Daarna volgde er een mooi eindspel waar Dennis Pikero zowel in positie als materieel opzicht in het voordeel was. Maar op de 53ste zet had hij de eigenlijke winstvoorzetting gemist, waarvan Ed de Castro, hoewel hij een half punt moet afstaan in deze partij, nog steeds ongeslagen is met 3 1/2 punten uit 4 wedstrijden.

Benito Bito verkeerde in het middenspel in grote moeilijkheden tegen Sander de Jong, maar deze kon het niet volhouden en beging een paar fouten. Door deze gang van zaken kreeg Benito Bito kans genoeg om te reageren en de partij te winnen. Met deze overwinning en het gelijkspel tussen Ed de Castro en Dennis Pikero, kwam Bito alleen op de eerste plaats te staan met een half punt voorsprong op zijn naaste concurrent.

Shastri Moesker kreeg zijn derde winstpunt binnen, door Renato Bito in een vroeg stadium te verslaan zodat deze niet te gevaarlijk kon worden. Mario Flores en Richard Acosta hebben remise tegen elkaar bereikt en dit was voor beiden hun eerste halve punt.

De stand na vier rondes spelen is als volgt: 1. Benito Bito met 4 punten uit 4 partijen; 2. Ed de Castro 3 1/2-4; 3. Shastri Moesker 3-4; 4. Dennis Pikero 2 1/2-4; 5/6. Renato Bito en Sander de Jong beiden 1-4; 7/8. Mario Flores en Richard Acosta beiden met 1/2 punt uit 4 partijen.

Het PSC - schaaktoernooi gaat vrijdag weer door met de volgende wedstrijden in de vijfde ronde: Richard Acosta en Benito Bito zullen tegen elkaar spelen. Ed de Castro moet tegen Mario Flores uitkomen. Renato Bito zal het moeten opnemen tegen Dennis Pikero, terwijl Sander de Jong en Shastri Moesker elkaars tegenstanders zullen zijn in een partij die zeer interessant kan worden. Alle partijen worden in het Peter Stuyvesant College gespeeld, lokaal 37 en zullen om twee uur beginnen.

Supporter leidt wedstrijd

NICOSIA — Een voetbalsupporter heeft zondag in de Cypriotische competitie een wedstrijd geleid. De spelers van de clubs Aradippou en EPA herkenden Prokopis Prokopi als een voormalig voetballer en vroegen hem de wedstrijd te leiden. Nadat een scheidsrechter twee weken eerder op het veld van Aradippou was gemolesteerd, wenste de vereniging van arbiters geen lid naar het terrein af te vaardigen. Prokopi floot een behoorlijke wedstrijd, die in 0-0 eindigde.

Om voetbaltitel Rio de Janeiro

Fluminense en Bangu spelen gelijk: 1-1

RIO DE JANEIRO — Fluminense en Bangu hebben met 1-1 gelijkgespeeld in de eerste wedstrijd van de finale-ronde voor de voetbal-titel van de Braziliaanse staat Rio de Janeiro. Deze uitslag komt Flamengo goed uit, de derde deelnemer aan deze eindronde.

De ontmoeting Fluminense-Bangu had weinig technisch niveau en had een wat traag verloop. Het publiek liet dan ook zijn afkeuring duidelijk blijken met een boe geroep uit zo'n 38.000 kelen in het Maracana-stadion. De score werd geopend door Marinho voor Bangu in de eerste wedstrijdhelft, waarna Paulinho na de hervatting de stand gelijktrok.

De wedstrijd had een dergelijk laag niveau dat de trainer van de nationale selectie, Carlos Alberto Parreira, erkende dat hij geen goed beeld van de spelers had kunnen krijgen, die hij eigenlijk wil uitnodigen voor de selectie; dat zijn de achterhoedespeler Branco van Fluminense en de middenveldspeler Mario van Bangu.

Morgen ontmoeten elkaar voor de Rio-titel Flamengo en Fluminense. Het gelijkspel van afgelopen zondag betekent dat de papieren van Bangu om de titel te behalen ernstig in waarde zijn gedaald.

In Sao Paolo gaan Corinthians en Sao Paolo kop in de semifinale-serie in de staat Sao Paolo. Sao Paolo versloeg Santos met 2-1 en heeft nog slechts een gelijkspel nodig om naar de finale door te stoten. Corinthians speelde gelijk met Palmeiras: 1-1. Met nog een gelijkspel komt men ook in de finale-serie terecht.

In Belo Horizonte speelde Atletico Mineiro zonder te doelpunten gelijk met America. Speelt men de nog twee resterende wedstrijden ook gelijk dan is men kampioen van Minas Gerais. Cruzeiro won met 4-0 van Uberlandia en heeft zich zo een plaats veroverd in het toernooi om de nationale Braziliaanse voetbaltitel.

In het kampioenschap van Rio Grande do Sul verloor Gremio met 0-1 van Novo Hamburgo. Gremio moet in Tokio aantreden tegen de winnaar van de Europa-cup voor kampioenen Hamburg voor de inter-continentale clubtitel.

Oranje vermaakt zich voor Malta

ZEIST — Op 13 december, de eerste dag dat de selectie van het Nederlands elftal in Zeist bijeenkomt voor de wedstrijd tegen Malta, wacht de spelers een bijzonder diner. Op haar eigen initiatief zal actrice Marijke Merckens de spelers een Indische maaltijd voorschotelen.

De selectie dankt de Indische hap aan Ruud Gullit. De Feyenoorder won in de Frank Kramer - show een weddenschap van Marijke Merckens, waarbij de actrice de Indische tafel ingezet had. Ruud Gullit zou bij verlies de straat, waar hij vroeger heeft gewoond, schoon vegen.

Na het etentje zullen Frank Kramer en Pierre van Ostade de avond afsluiten met een speciale quiz voor het Nederlands elftal.

...Vruminga-basebal:

...archena en Fatum staan ...egenstander geen run toe

WILLEMSTAD — Marchena Hardware en Fatum hebben in de Vruminga-afdeling ...n het jeugdbasebal hun tegenstander geen kans gegeven een run te scoren. Marchena won met 13-0 van ...T en Fatum won met 4-0 van Pepsi Cola.

In kort bestek krijgt men het ...lgende beeld van de Vruminga-wedstrijden: SHELLTOX-...orts and more: runs: 3-1, hits ..., errors 0-2; winnende pitcher (..) Vernon Pieternella, verliezende pitcher (vp) Avron Chiri...; beste aan slag (bs) Julius ...aafhard bij Sports met 2-2 en ...len Bridgewater bij Shelltox ...t 1-1; homerun: Julius Braaf...rd;

ABN-Holiday Beach: runs 9-1, ...ts 8-3, errors 0-3; wp Urshill ...licia, vp Gensley Naard; bs Fa...o Mensing met 1-1, Njurie ...tz en Luigi Virginie met 3-2 ...ABN en Arlington Zimmerman met 2-2 bij Holiday;

MARCHENA hardware-Agt: runs 13-0, hits 13-1, errors 0-5, wp Clark Zalm, vp Wilbert Balentien; bs W. Balentien met 2-1 bij Agt, Mark Valies en Sidion Martis met 2-2 bij Marchena;

FATUM-Pepsi Cola: runs 4-0, hits 3-2, errors 0-3, wp Ludsel Reina, vp Aishel Rooi; bs Richel Calister en Aishel Rooi met 3-1 bij Pepsi en Gormzine Plaate met 3-2 bij Fatum;

RICOH-Holiday Beach: runs 7-1, hits 8-2, errors 2-4, wp Euron Valpoort, vp Mamfred Gomez; bs Edmund Elsevijf met 3-3 bij Ricoh en Jitland Barbara met 2-1 bij Holiday;

Xerox-SHELLTOX: runs 3-9, hits 3-7, errors 2-5, wp Allen Bridgewater, vp Jesent Josepha; bs Daniel Schermer en Ingmar Laker met 2-1 bij Xerox en Herston Henriette, Maurice Semeleer en Vernon Pieternella met 3-2 bij Shelltox.

...myslov - Ribli ...gebroken

LONDEN — De zevende partij ...de schaaktweekamp tussen ...ssili Smyslov uit de Sovjet-...nie en de Hongaarse grootmeester Zoltan Ribli voor de halfinales van het kandidaten-...rnooi is gisteren in Londen op ...42e zet afgebroken. Ribli gaf ...42e zet van zwart onder couvert af. De stand is 3 1/2 - 2 1/2 ...het voordeel van Smyslov.



ORANJESTAD — Terwijl de ...mes Wekker en Kramers goedurend toekeken, zorgden Mari...ers en Zwarte Pieten ervoor dat ...gevulde zakken (zie foto) ter be...mder plaatse kwamen. Sinterklaas was blij met al deze hulp ...deze drukke dagen.

Kampeonato mundial (2)

Ounké é faktor swérté den Aje...res tin masha poko influensha, ...g é Granmaestro Vasily Smys...v di Union Sovietiko, a yega ...n é semi-final pa puro swérté!! ...desishon dje bataya di 14 parti...entre é Sovietiko i é Aleman ...obert Hübner a kai na fabor di ...myslov den é casino di Velden, ...ustria, ora ku nan a finalisá é ...atch 7 pa 7. Algu masha straño ...un torneo di F.I.D.E.

Sea lóké sea, ta parse ku é ...wérte aki a keda ku é Sovietiko ...n é promé partido di e semi...nal tambe, desafiando tur pro...nóstiko di konosedornan. Ni ...ontra Hübner di awor kontra é ...úngaro Zoltan Ribli, Smyslov ...abata gosa di un favoritismo pa ...ali ganadó.

Sinembargo ta trata aki di un ...x-kampeon mundial ku a de...roná nada menos ké Kampeon ...i tur tempu, Michael Botwin...ik, na 1957 pa pérdé é título un ...ña despwes, i awor a sali zonan...do un kampana kontra Ribli pa ...a tur hende sa ku su meta ta ...n ripitishon di 1957!!

Ata é partido. Vasili Smyslov ...BLANKU kontra Zoltan Ribli ...PRETU

1. d2-d4, Kg8-f6; 2. Kgl-f3, e7-e6; ...c2-c4, b7-b6; 4. e2-e3, Ac8-b7; ...movida ku ta indiká ku é De...ensa Indio di Dama ta wordu ...aplika, meskos ku den é promé ...partido entre Kasparov di ...orchnoi).

...Afl-d3, (Blanku su plan di we...ta ta bai den direkshon di manté...é dos Peon den sentro, sosténé pa su dos Alfilnan) 5. ......, d7-d5; 6. b2-b3, Af8-e7; 7. 0-0, 0-0; 8. Acl-b2, c7-c5; 9. Ddl-e2, c5xd4; 10. e3xd4, Kb8-c6; 11. kbbl-d2, Ta8-c8; 12. Tal-cl, Tf8-e8; 13. Tfl-dl, Ae7-f8; (é granmaestronan a kompletá é fase di "apertura" sin novedat. No tin debilidat den é posishonan, ni ventaha remarkable, pwes te aki tur kos ta igual).

14. h2-h3, 97-g6; 15. De2-e3, Af8-g7; 16. Kf3-e5, ... (Blanku a hasi é promé intento pa konkistá un hóki importante pa su atáke. Si é logra anto ya por papia di un ventaha posishonal) ...., d5xc4; 17. b3xc4, Kc6-e7; (Pretu ta laga é hóki e5 na disposishon di Blanku, lóke por kosté mas lat) 18. Kd2-f3, (Blanku ta fortifiká é hóki e5, ku su otro Kabai. E no tin ideya di laga é posishon aki bai mas!!)

18. ...., Ke7-f5; 19. Ad3xKf5, e6xAf5; 20. De3-a3, Ag7-h6; (un kontra-atáke swak) 21. Tcl-al, a7-a5; 22. d4-d5. (é Peon di FILA d ta "liber" i Blanku ta habri un atáke formal) 22. ......, Kf6-e4; (un plan pa pára kareda dje Peon na d6) 23. d5-d6, Ah6-f8; (awor é Peon mester wanta, pasobra é Alfil ta pén é. Si é peon move bo ta haña Alfil ta kome Dama na a3) 24. Da3-b3, a5-a4; 25. Db3xa4, Af8xd6 (Pretu a logra likidá é Peon peligroso, ounké é mester a regalá un di dje). 26. Da4-d7, (sostene pa é kabai na e5, e Dama Blanku ta penetrá desidido den Pretu su defensa)

26. ......, Dd8-c7; 27. Dd7xDc7, Tc8xDc7; (Pretu no por kómé bék ku Alfil, sino Blanku ta baha ku su Tore na Kareda 7, pa hasi un destrukshon total)

28. Ab2-d4, Ke4-c5; 29. Tal-bl, f7-f6; :porfin é Kabai mester laga su pwesto bon bai) 30. Ad4xKc5, Ad6xAc5; 31. Ke5-d7, Te8-e2; (Pretu a logra un kontra-atáke ku ta duné un ventaha di un Peon).

E diagrama aki bou ta duna é posishon despwes di 31 movida kompletá.

(DIAGRAMA "A")

32. Kf3-d4, (serando é Alfil su kaminda pa é Peon f2, i alabes ta atakando é Tore na e2) 32. ....., Te2xa2; (Pretu ta bai dilanti na material). 33. Kd7xAc5, b6xKc5; 34. Kd4-e6, Tc7-e7; 35. Tbl-b6, (ku amenasa serio di máté ku Td1-d8+, Rg8-f7, pa despwes Td8-f8+ i máté)

35. ....., Ta2-a8; (pa pára é amenasa di Td1-d8+)

36. Ke6xc5, (i Blanku ta gana su Peon bék) ...., Ab7-e4;

37. Tb6xf6, (temporalmente Blanku tambe ta bai dilanti ku un Peon)

37. ......, Te7-c7; 38. Kc5-e6, Tc7xc4; (Pretu a bolbe igwalá tur kos, i ta kla pa drenta é fase final dje partido. Ounké na piesa nan ta parew, Blancu tin den su Kabai movible un ventaha posishonal, ku no ta fasil pa gana, pero bien posibel, lóké é veterano Smyslov ta bai proba tambe). 39. Td1-d7, Tc4-c6; 40. f2-f3, Ae4-c2; 41. h3-h4, Ta8-c8; 42. h4-h5, f5-f4; 43. h5-h6, (é Peon a yega su destino. Ku é movida aki tur aspekto dje wega a kambia na fabor di Blanku. E Rey Pretu ta presu, i awor ta kestion di maniobra pa haña é posishon korekto pa kaba wega).

43. .... Ac2-f5; 44. Td7-g7+, Rg8-h8; (é Rey a drenta huki, for di unda lo é no sali mas. 45. Tf6-f7, g6-g5; (un movida forsá, sino Tore ta kóme Peon i é Rey ta háké-máté). 46. Ke6-d4, Tc6-c1+; 47. Rgl-h2, Af5-g6; 48. Tf7-f6, Tcl-c5; 49. Tg7-d7, Tc8-g8; 50. Td7-e7, Tc5-a5; 51. Kd4-c6, Ta5-a6; 52. Te7-e6, Ag6-h5; 53. Kc6-e5, Ta6-a7; (aki Pretu ta ninga kambio di Tore, pa motibu ku su Peon di g5 ta keda swak) 54. Tf6-f5, Ta7-b7; 55. Te6-d6, Tb7-a7; 56. Td6-b6, Ta7-e7; 57. Tb6-f6, Te7-e8; 58. Ke5-c4, g5-g4; (un movida di desesperashon! Pretu ta laga su Alfin pa é Tore kóme) 59. Kc4-e5, (Blanku tin tempu i ta trésé su Kabai bék, "por si las moscas") ...., g4xf3; 60. Tg5xAh5, (aki Pretu su kas a basha'den) ....., Tg8xg2+; (ni esaki no ta yuda mas) 61. Rh2-h3, Tg2-g3+; 62. Rh3-h4, f3-f2; 63. Tf6xf4, Tg3-g1; 64. Th5-f5, Tg1-h1+; 65. Rh4-g3, i Pretu ta entregá: 1-0.

OMALIO MERIEN

BIJ ARUBA Trading aan de Nassaustraat had gistermorgen door de internationale adviseur van Balmain parfums, Lilian Lopez in het bijzijn van ATC general manager van de winkel en Serah Quandus belast met de groothandel in cosmetica (zie foto) de introductie plaats van het nieuwste product van dit bedrijf met wereldnaam: Ebene, Het betreft hier een complete "lijn" voor heren van balsem na het scheren tot bad - gel en deodorant toe. In het bijna 50 - jarig bestaan van het Balmain - bedrijf — dat onder meer leverancier is van vele koninklijke families alsmede van vele bekende persoonli kheden zoals Sophia Loren, Marlene Dietrich, Ingrid Bergman, Brigitte Bardot — is deze nieuwe "herenlijn" de laatste creatie van Pierre Balmain.

BALASHI — De Verkeers - afdeling behandelde in het afgelopen weekeinde 25 aanrijdingen met een totale materiële schade van 77.350 gulden. Er raakten diverse personen lichtgewond.

Een der ergste botsingen had plaats op de hoofdverkeers - weg te Savaneta waarbi de bestuurster S.C. niet geheel rechts reed en tegen een tegenligger reed. Na de botsing ging de bestuurster naar huis. Zij bleek geen rijbewijs te hebben. De blikschade bedroeg 26.000 gulden.

Mgr Rivera Damas: toestand enigszins verbeterd

San Salvador-bisschop: ultra rechts bezig met wanhoopsdaden

SAN SALVADOR — Een van de hoogste Room-katholieke kerkleiders in El Salvador wier leven onlangs werd bedreigd door rechtse doodseskaders, zegt dat ultra-rechts wanhopig probeert de [illegible] naar democratie in het land stop te zetten. De hulpbisschop van San Salvador, mgr Gregorio Rosa Chaves zei in een vraaggesprek dat er een pril begin naar democratie is en althans wordt geprobeerd tot hervorming te geraken.

Zijn aartsbisschop mgr Arturo Rivera y Damas ziet ook wat lichtpunten in zijn door bloed en leed zo getekende land. Beide bisschoppen mochten enige tijd geleden in de krant een dreigbrief lezen, welke tegen hen gericht was en afkomstig was van de extreem rechtse Anticommunistische brigade Maximiliano Hernandez Martinez, een berucht doodseskader, met talrijke moorden en andere misdaden op zijn conto. De beide bisschoppen, zo liet men weten riskeerden een "drastische straf" als zij zouden voortgaan in hun zondagse preken, welke door de radio worden uitgezonden, "de Salvadoriaanse familie te splijten".

Volgens de boodschappers hebben zij [illegible] de bisschoppen [illegible] met linkse [illegible] Nationale [illegible] FMLN.

De [illegible] chop Damas, aarts[illegible] Oscar Arnulfo Romero, [illegible] 24 maart 1980 tijdens het opdragen van de mis doodgeschoten. Ook toen uitten rechtse groeperingen de verdachtmaking, dat de geestelijke een linkse sympathisant zou zijn.

CAMPAGNE

„Uiterst rechts probeert wanhopig deze kleine verandering naar een democratische, rechtvaardiger samenleving in de kiem te smoren", zei mgr Rosa Chaves.

In zijn wekelijkse preek waarschuwde Rosa Chavez dat een stelselmatige campagne tegen [illegible] kunnen [illegible] hij [illegible] der [illegible] willen opleggen.

Rosa Chavez en de aartsbisschop van San Salvador mgr. Arthuro Rivera Damas zijn aangevallen vanwege preken waarin zij met regelmaat [illegible] de mens aan de kaak stellen en aandringen op verzoening met linkse guerrillastrijders.

De hulpbisschop zei in het interview: „in El Salvador zijn mensen die telkens wanneer vooruitgang opdoemt aan de horizont, hun toevlucht nemen tot angst en intimidatie om de oude orde te handhaven."

Hij schreef de recente toegenomen activiteit van de doodseskaders toe aan rechtse vrees dat de constituerende vergadering van het land een landhervormingspolitiek zou kunnen uitvoeren.

Rosa Chaves zei dat het politieke klimaat nu anders was dan dat voorafgaande aan de dood van mgr. Romero, omdat de kerk op het ogenblik eem dialoog heeft met de regering.

„We hoeven niet langer alles in het openbaar te zeggen zoals Romero deed omdat we bepaalde dingen prive kwijt kunnen", zei hij.

De kerk moet zich volgens hem verre houden van zowel linkse als rechtse ideologieën en hij sprak bewondering uit voor mgr. Miguel Obando Bravo [illegible] agua, een tegenstander van het Sandinistische regime in Nicaragua, die het bewind nog beschuldigd [illegible] van de kerk.

DIALOOG

In een gesprek met de redactie [illegible], maandblad over internationale samenleving, in [illegible] op het terrein van [illegible] ontwikkeling, [illegible] aartsbisschop Damas [illegible] van een enigszins verbeterde toestand in zijn land, waar het woord „dialoog" niet meer taboe is en de regering een vredescommissie heeft benoemd.

In het [illegible] nummer van dat blad [illegible] mgr. Damas, dat de [illegible] christelijke [illegible] heeft zich politiek gebonden en dat kan de kerk niet doen. „Wij respecteren ten volle de beslissing van individuele christenen om zich politiek te binden, maar niet een dergelijke beslissing [illegible]

In dat geval is de kerk getrouwd met een concrete politieke partij of richting", aldus de aartbisschop.

Naar mgr. Damas aan bijeen vertelde, brengen het aartsbisdom, de commissie voor Gerechtigheid en vrede en het bureau voor Rechtsbescherming van de rk kerk, elke week verslagen uit over aantallen mensen die gedood zijn, gefolterd en gevangen, aan beide zijden. Hij noemde de internationalisering van het conflict een groot gevaar. „Dat moet door een politieke dialoog bezworen worden", aldus de aartbisschop.

Hij verklaarde: „Ik geloof dus [illegible] ing moet staan aan de kant van gerechtigheid, vrijheid, waarheid en vrede. Wij staan in dienst van deze waarden, heel concreet".

De aartsbisschop verklaart uit deze instelling de aanklachten van de kerk tegen alles wat niet goed is. „Zo zijn wij wel verbonden met het volk, maar niet getrouwd met een groep, noch met een volksorganisatie, noch met de regering".

[illegible] Centro Cultural Aruba (CCA) in verband met zijn dertig - jarig bestaan voor de eerste maal het jeugdtheaterfestival. Het succes was zo groot dat besloten werd ieder jaar een dergelijk festival te organiseren. Dit jaar wordt het festival vanaf vrijdag tot en met zondag gehouden in Cas di Cultura. Totaal nemen zeven groepen deel, te weten: "Grupo di Teatro Talento Juvenil" (St. Janschool), "Grupo di Teatro Juvenil Las Margaritas (Prinses Magrietschool)", Mon Plaisirschool, Pius X school, [illegible] Coloradoschool, "Grupo di Teatro Juvenil C[illegible] ku-Cha" en "Grupo di Teatro Juvenil De Trupialen". Het op[illegible] den van vrijdag en zaterdag [illegible] gint om 7 uur 's avonds en [illegible] dag om vijf uur 's middags. Kaarten zijn al in voorverkoop verkrijgbaar.

English Companion

ACE CENTER, HOUS- —US President Ronald Re- and West German Chan- Helmut Kohl talked with ting Spacelab astronauts. gan, speaking from the Whi- ouse, said the united flight of billion - dollar European - Spacelab and the US - built tle Columbia was "demon- ting to the world that when le are free to work together e's noting that can't be ac- plished". Kohl, speaking Athens, Greece, said he ho- he future also will be charac- ed by such cooperation "on sides of the Atlantic".

OSCOW — President Yuri ndropov still is in full control e Soviet Union and "recove- well" from an illness that kept him out of public view since Aug. 18, Leonid M. Zamyatin said at a news conference. Andropov "is getting better and is tackling in full measure party affairs, affairs of state and affairs of the Council of Defense", said Zamyatin, spokesman for the Communist Party Central Committee. He did not identify the illness.

WARSAW — Polish Solidarity Labor leader Lech Walesa urged Western nations to end the economic sanctions they imposed after the military crackdown nearly two years ago and said he expected but does not want renewed protests in Poland. The Communist government, also anticipating unrest because of good price increases scheduled to go into effect in January, announced that military operation groups similar to those deployed just before the 1981 martial law declaration would be sent into cities and towns.

MANAGUA — A leader of Nicaragua's major opposition party said political concessions announced by the government, including a virtual amnesty for exiles, did not go far enough. The government said it would welcome back exiles who fled the country since 1979, including most rebels, and promised it would announce a date early next year for elections in 1985. "To be frank, we were hoping the decrees would be broader", said a leader of the Constitutionalist Liberal party, who asked not to be identified.

ATHENS, GREECE — A European Common Market summit on crucial financial reforms reached deadlock over farm spending cuts and Britian's demand for a billion - dollar budget refund. "The talks are going badly on nearly event front. There are no signs of any breakthrough", Irish Premier Garret Fitzgerald told reporters after Monday's session. Conference sources said the leaders were deadlocked over all major issues, including proposed cuts in farm spending which takes up two - thirds of the EC budget of 21 billion dollars and the British demand for a huge rebate.

MOSCOW — Top Soviet officials, taking the rarely used forum of a news conference, claimed that the Soviet Union is not near returning to the Euromissile talks and hinted strategic arms talks with the United States are in trouble. No direct threat to walk out of the strategic arms reduction and limitation talks — START — was made, however. The officials, including the chief of general staff, repeatedly drew a link between START issues and the Euromissile talks they abandoned indefinitely last month over the deployment of Cruise and Pershing 2 missiles in Europe.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	64 3/4 + 1/8		I.B.M.	118 5/8 + 3/4
Asa Ltd.	56 5/8 + 1/4		I.T.T.	44 1/4 + 1/4
Apple Comp.	20 3/8 + 5/8		K.L.M.	61 7/8 + 2 1/4
Atl.Richfield	43 + 5/8		McDonalds	72 - 1/2
Beatrice Fds.	33 + 1/8		National Can	27 5/8 - 3/8
Burroughs	47 1/2 + 1/8		N.C.R.	132 1/8 + 1 3/8
Comsat	31 1/2 + 1 3/8		Owens Ill.	37 1/4 + 7/8
Coca Cola	56 1/4 - 1/4		Pepsico	36 5/8 + 1/8
Disney	52 1/4 + 5/8		Quacker Oats	61 1/2 - 5/8
Dome Mines	13 1/2 + 1/8		Royal Dutch	44 1/2 + 1/4
Dupont	52 1/4 - 3/4		Shell Oil	43 1/2 - 1/2
East.Kodak	73 1/8 + 1/2		Superior Oil	36 1/4 + 1 7/8
Ford	42 + 1/2		Union Pac.	50 1/2 + 1/4
Foster Wheeler	15 1/2 unch		U.S. Steel	29 7/8 + 1/2
Genl.El.	57 3/8 + 3/8		West.El.	53 3/4 + 1/4
Genl.Motors	74 1/4 + 1 1/4		Xerox	48 - 1/4
Dow Jones	1270,53 + 5,29		Gold	399,00 + 0,30
Six months tsy bills	9,68%		Silver	9,56 + 0,04

AMSTERDAM

A.B.N.	366,00	Philips	43,10
Akzo	87,90	Robeco	326,00
Heineken	129,10	Rolinco	311,50
Kon.Olie	134,80	Unilever	249,50



Di ripiente a bai for di nos, nos yu, ruman, nieta, sobrina y prima stimá:

SHADIA JEDID JOSEANE DAFLAAR

na edat di 14 aña

Su tata y mama: Cedric y Lidya Daflaar-Conradus

Rumannan: Cedric Jr. y Rhamjed

Welanan: Sra. Viuda Virgilia Conradus
Sra. Gloria Daflaar

Tanta y tionan:
Pablo, Marcial y Hubert Conradus y fam. (Aruba).
Ramiro Conradus y fam.
Violeta Stacie y fam.
Marjorie de Leng y fam. (Hulanda)
Laura Conradus
Ludwina y Luis Jiménez
Margara y Ramon Rodriguez

Bisawela: Mosa y Féfé Daflaar

Famianan: Gladys Daflaar y Ismael Pinedo
Vivienne Leander
Papi, Richard y Ernst Daflaar.

Primo y primanan.

Su madrina: Vasilda Petronilia y demas familia.

Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs atardi pa 4'or saliendo for di Hospitaal St. Elisabeth pa Santana Katholico na Roodeweg. Prome cu entierro lo tin un santu sacrificio di misa na Misa di Sta. Familia. Ta ricibi bishita di condolencia for di 11'or di mainta.

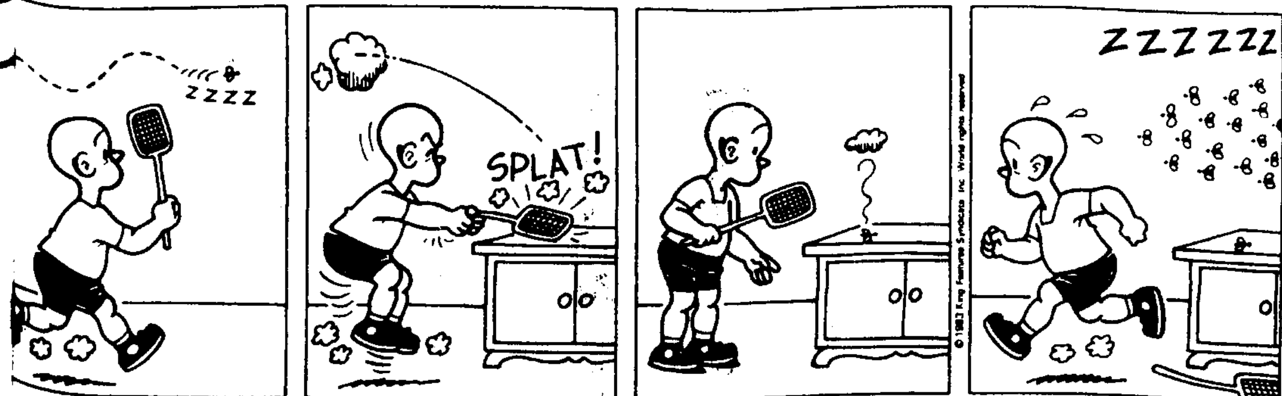


De leden van de Raad van Advies onder leiding van mr. Boom waren zaterdag op Aruba bijeen, niet om te vergaderen maar om collega CLINTON WHITFIELD en zijn echtgenote MOSA geluk te wensen met hun gouden bruiloft. Het gouden bruidspaar, dat zeer gezien is in de Arubaanse gemeenschap, mocht tijdens een receptie vele gelukwensen in ontvangst nemen. Ook van zijn mede Kiwanis - leden, van welke organisatie hij mede - oprichter en oud - gouverneur is. Tijdens de goed - verzorgde receptie in Surfside kwamen vele gelukwensen binnen, waaronder ook van waarnemend gouverneur Beuajon.

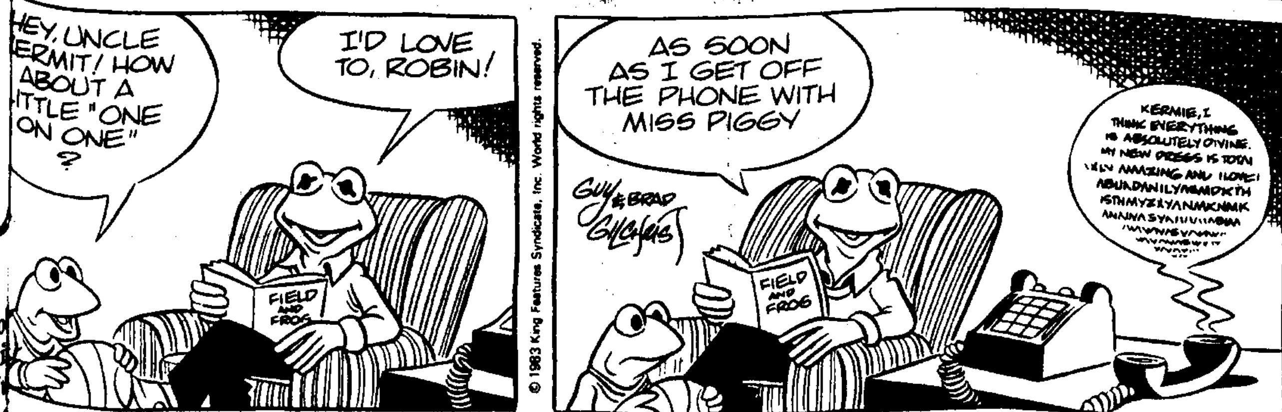
*****

WORLD IN A NUTSHELL

HENRY ® By Jack Tippit



Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer





*****

Tijdens de wekelijkse bijeenkomst van de Rotary Club Curacao werd gouverneur Römer geinstalleerd als ere - lid. Voorzitter Edsel (Papy) Jessurun overhandigde hierbij een plaquette aan het nieuwe ere - lid.

*****

De EIGENAAR van een reeds maanden gesloten warenhuis in Los Angeles hoorde gestommel en besloot te gaan kijken. Hij woont boven de zaak, die nu alleen uit stoffige rekken bestaat en wat levens - middelen op rekken. Het bleek, dat een gehandicapte man en een 12 - jarige jongen op diefstal uit waren en honger hadden. De eigenaar streek over zijn hart en gaf de twee inbrekers allerlei ingeblikte waren mee. Hij helpt beiden nu aan de kost te komen, zodat ze voor eeuwig uit de narigheid zijn.

*****

Het ziet er naar uit, dat het nu toch echt voorbij is met de carriere van de 78 - jarige Mamie Harris als BORDEEL - HOUDSTER. Ze lijdt momenteel aan hoge bloeddruk, mist al geruime tijd een been en kon daardoor niet persoonlijk aanwezig zijn, toen haar zaak voorkwam. Haar werd ten laste gelegd, dat zij haar illegale praktijk al vanaf 1942 beheerde en dat ze de prostitutie aanmoedigde. Ze is in de loop der jaren liefst veertigmaal met de justitie in aanraking geweest, de eerste keer in 1933.

*****

Mensen

De pas - gekroonde Britse schone Sarah-Jane Hutt zal als MISS WORLD haar eerste internationale activiteit in El Salvador verrichten. Hiermee is voor haar een wereld - reis begonnen, die is verbonden aan het winnen van de titel als 's werelds mooiste. De 19 - jarige schoonheids - koningin zei bij vertrek uit Londen, dat "er nog geen speciale man een rol speelt in mijn leven." In El Salvador zal ze een fund - raising party leiden voor een daar gevestigd kinder - ziekenhuis.

*****

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 6 DECEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.415	1.435	1.455
PND STERLING	2.515	2.57	2.63
NED GLD	57.58	58.30	59.10
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	81.19	81.91	82.71
FR FRANCS	20.19	21.29	21.99
DUITSE MARK	64.62	65.34	66.14
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.76	1.06	1.12

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 6 DECEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.99
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	108.31
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.94
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.74
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.





TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

BUICK SKYLARK, bouwjr. eind 1977, aantrekkelijke prijs. Te bevr.: Sta. Rosaweg 320, tel.: 675474.

WEGENS VERTREK: Toyota Landcruiser 1983; Jeep CJ-7 1978; wasmachine Electralux; eettafel + 6 stoelen; tuner Yamaha; Mistral Take Off; 2 duiksets; 2 fans, tel.: 44169.

I.Z.G.S. RENAULT 12 TL Stationcar, 1977, NA*f*.2.950,-, tel.: 671574 na 16.30 uur.

SIMCA 1508, in goeie conditie, bj. 1976. Voor informatie tel.: 43331 of Abrahamsz 72.

PA MOTIBO di viaje ta bende mata na Monte Carmelo 28, tel.: 44443.

DATSUN 120Y 1981, tel.: 84222 tst. 271 tijdens kantooruren, na 6 uur: tel.: 648265.

SURFPLANKEN, 1 all round en 1 Tornado, tel.: 613600 of 612819, Robert Jacobson.

VW KEVER, in goede staat, prijs *f*.2.700,-, tel.: 674107.

PLYMOUTH GOLD Duster, automatic, *f*.2.390,-; Pony Pick-up 1982, *f*.6.490,-, financiering mogelijk, tel.: 75502.

AIRCO NATIONAL, 3 mnd. oud, 6.500 BTU, *f*.500,-, Miraweg 3, tel.: 37858.

UITSTEKENDE TOYOTA Starlet, 5 1/2 jaar, 77.000 km, *f*.4.200,-, tel.: 79627, Jongbloedweg 64.

D.BR. LEDEREN bankstel met 2 salontafels *f*.2.500,-, afb. mogelijk; eiken fauteuil *f*.500,-; damesfiets *f*.150,-. Te bevr.: Popo 18.

PAND BIESHEUVEL 24 met ruim tuinhuis en 1800 m2 grond. Vrij te aanvaarden februari 1984, Jāpa Beaujon, tel.: 76209 na 17.00 uur.

KAS SITUA banda di Seru Pietermaai, preis A*f*. 40.000,-, tel. ofisina: 611944 (entre 4-5'or).

RASECHTE STRAATHONDJES, A*f*.25,- p.st., Groot Davelaarweg 4, tel.: 36143 na 4 uur.

FAN; AIRCO; schoolbank; tuinslang; tafels; enkele doka-spullen; planten; boekenplanken; lampjes; plastic drum; poppewagen; kinderstoeltje; stepje; vape-mat houders, Groot Davelaarweg 18, tel.: 36755.

NIEUWE GASFORNUIS merk Premier, prijs *f*.700,-, tel.: 672083.

1 EIKEN EETKAMERSET; komplete inboedel; 1 stereo-set; 1 grenen servieskast, Heraweg 13.

LADA 1600 '79, nieuwe bekleding, nieuwe accu, uitstekende banden, rijdt als een tierelier, p.n.o.t.k., Carawaraweg 93, tel.: 611776.

ZITKAMERSET Z.G.A.N. *f*.750,-; eetkamerset *f*.250,- en tapijten, tel.: 673663.

MUZIEK APPARATUUR: radio; amplifier; platenspeler; taperecorder; 2 speakers; roestvrij stalen wasbak *f*.50,-; tuinhekje, smeedijzer *f*.40,-; vloerkleed, blauw gemeleerd *f*.50,-, tel.: 674410.

TOYOTA CELICA Liftback, met airco, radio FM, i.z.g.s., prijs n.o.t.k., tel.: 674410.

WEGENS VERTREK: slaapkamerset met nachtkastjes *f*.800,-; tualet *f*.275,-; 4 pers. eetkamerset *f*.600,-. Inf. tel.: 614070.

INBOEDEL: kasten; bedden; wandmeubel; Philips keuken-machine; Phantom zeilboot en trailer; National airco (10 mnd. oud), Esperanzaweg 50, tel.: 82446.

TOYOTA COROLLA, bj. '82, km.-stand 34.000, vr.pr. *f*.7.000,-, tel.: 89826.

KAST ANTIEK. Bel 54197.

TOYOTA COROLLA Coupé '78; 4 tire w/s nobo P205/75 R14; Oldsmobile Cutlass Supreme '78, full equipped, tel.: 81218.

VOLKSWAGEN, z.g.a.n., 1979, *f*.2.400,-, Almadinastraat 13, tel.: 80638, St. Maria.

WEGENS SPOEDIG vertrek: 1 Peugeot 404 '73; 1 jumpboard; 1 dufour, zeer lage prijzen, tel.: 84952.

HALFRAS DOBBERMAN pups (teef), ±6 weken, Nabij Van Engelen 40A, tel.: 75944.

GASFORNUIS MERK "Tappan", 4 pits met griddle, oven defect, tel.: 673220.

WEGENS VERTREK: inboedel o.a. vriezer; wasmachine Philips; vloerbedekking; gordijnen enz., enz. Tevens Honda Accord 1978, tel.: 36953, Cybelestraat 1 (zijstraat Saturnusstraat).

WOONHUIS: 3 slaapk., 2 bad/wc., woon-, eet-, werkkamer, overdekt terras, voor- en achter-porch, carport, prijs *f*.165.000,-. Inf.: Cybelestraat 3A.

WEGENS VERTREK: National kleuren tv 19" + tafel, z.g.a.n., *f*.750,-; 3 deurs klerenkast, z.g.a.n., *f*.300,-; strijkplank *f*.20,-; naaimachine 220 V *f*.75,-, Mgr. Kickensweg 46, tel.: 25989.

EEN LAMP; 2 persons-slaapkamer; meubilair met dressoir, Pimpiriweg 13.

PONY PICK-UP, bouwjaar 1981, financiering mogelijk. Inl.: tel.: 673517.

"SCOUT II" JEEP (Int. Harvester) 1977, automatic, full equipped, i.z.g.s., *f*.8.700,-; 10-delig Stainless Steel pannenset *f*.250,-; grote planten à *f*.25,-/stuk; kleine planten à *f*.8,-/stuk. Te bevr.: Margrietlaan 20, tel.: 9-3532.

TE HUUR AANGEBODEN

Luxureous apartment in SINT MAARTEN, US$ 800 p.m., exclusive water, electricity, tel.: 672269.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

TE HUUR gevraagd per 1 febr. '84 ongemeubileerd huis. Reacties: tel.: 76000.

WONING, huurprijs t/m *f*.600,-, tel.: 648462.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

HULP IN de huishouding, 3 maal per week, tel.: 672269.

DIVERSEN CURACAO

NEDERLANDSE DAME zoekt oppashuis periode 3 dec. t/m 31 dec., tel.: 614944 ext. 27.

GEM. OPPASHUIS, half dec./eind januari, tel.: 612828 (8-5 uur), Van den Camp.

OPPASHUIS GEVRAAGD in de periode 15 dec. 1983 t/m 17 jan. 1984 t.b.v. marn. 1 Van Eck, tel.: 611230, MP Fort Amsterdam.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

FRAAI GELEGEN, volledig gerestaureerd cunucu-huisje. Te bevragen: Kas Ariba 40A, tel.: 28512.

HONDA CIVIC '79 *f*.4.000,-, tel.: 28240.

TOYOTA COROLLA Coupé 1981, i.z.g.st. voor *f*.6.900,-, tel.: 9-3513.

MAZDA 323 NA*f*.3.300,-; surfboard SSC compleet *f*.650,-; surfboard Mistral Competition, compleet, *f*.350,-; koelkast *f*.450,-; gasfornuis *f*.250,-; fiets *f*.125,-; box *f*.150,-, tel.: 25800.

1977 FIAT 131, 1600 cc, good condition, *f*.2.500,-, tel.: 45236.

WEGENS VERTREK: Lada 1300, oktober 1982 (6.000 km gereden), *f*.5.500,- waarvan de helft contant, de rest in 10 maandelijkse termijnen. Ook Philips 850W stofzuiger *f*.290,- en Toshiba video recorder *f*.680,-. Alles minder dan 1 jaar oud, tel.: 20181 tussen 8.00 en 13.00 uur.

TERENO PROPIEDAD na Mahuma. Inf.: Casa Brion, puntra pa Mery Perez.

1 MOTOR CHEVROLET V-8, 350 c.i., A-1 condition, prijs NA*f*.1.850,-. Por yama tel.: 23125, 23128.

1978 PONTIAC FIREBIRD, airco, good condition $6000; 2 table lamps. Phone: 9-3536.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

WAYACA APARTMENTS, mueblá, airco, kitchenette, bar etc., tel.: 23327, 7 pm.

SPACE FOR rent, airconditioned and carpeted, tel.: 24294-22415.

UN APARTAMENTO mueblá, ku salida independiente, Paraguaystraat 5.

VERY NICE furnished apartment at Ponton, rent *f*.450,-, 6 mont minimum imm. available, full kitchen, queen size bed, terrace etc. Inf.: Mrs. De Ruyter, Holiday Inn, tel.: 23600-282.

DIVERSEN ARUBA

OPPASHUIS GEVRAAGD voor overkomst ouders gedurende de maand januari. Referenties aanwezig. Reacties: tel.: 47100 tst. 111.